

# SCÉAUX

MAGAZINE

Mensuel municipal - Février 1998 - N° 272

**Cette poule**  
**sait recycler de simples**  
**cailloux**  
**en coquille d'œuf...**



**Cinéma Trianon** p. 8  
**Intégrale**  
**Robert Guédiguian**

**Jeunesse** p. 11  
**Altitude n°9**

**Exposition** p. 15  
**au CAUE 92**  
**Maisons célèbres**  
**des Hauts-de-Seine**

**Environnement** p. 16  
**Des véhicules électriques**  
**dans la ville**

**Voir pages 7, 9 et 15**

## CINÉMA TRIANON

### Semaine du 4 au 10 février

#### Alien, la résurrection

de Jean-Pierre Jeunet (v.o. - 1 h 43)

vendredi 6 à 19 h  
samedi 7 à 21 h 15  
mardi 10 à 19 h

#### Cinquième saison

de Rafi Pitts (v.o. - 1 h 20)

vendredi 6 à 21 h  
(+ rencontre avec le réalisateur)  
lundi 9 à 21 h  
mardi 10 à 15 h

#### Kairat

de Darejan Omirbaev (v.o. - 1 h 12)

mercredi 4 à 21 h 15  
dimanche 8 à 20 h

#### Le bossu

de Philippe de Broca (2 h)

mercredi 4 à 14 h 30 et 19 h  
samedi 7 à 14 h 30 et 19 h  
dimanche 8 à 17 h  
mardi 10 à 21 h

Ce film est également conseillé aux enfants à partir de 9 ans.

Tarif enfant aux séances de 14 h 30

### Semaine du 11 au 17 février

#### Titanic

de James Cameron (v.o. - 3 h 14)

mercredi 11 à 21 h  
samedi 14 à 21 h  
dimanche 15 à 17 h  
lundi 16 à 21 h  
mardi 17 à 14 h 30

#### Le bossu

de Philippe de Broca (2 h)

mercredi 11 à 14 h 30  
vendredi 13 à 19 h  
samedi 14 à 14 h 30  
mardi 17 à 21 h

Ce film est également conseillé aux enfants à partir de 9 ans.

#### Muriel fait le désespoir de ses parents

de Philippe Faucon (1 h 20)

vendredi 13 à 21 h 15 (+ rencontre)  
mardi 17 à 19 h

#### Happy Together

de Wong Kar-Wai (v.o. - 1 h 36)

mercredi 11 à 19 h  
samedi 14 à 19 h  
dimanche 15 à 20 h 30

### Semaine du 18 au 24 février

#### Harry dans tous ses états

de Woody Allen (v.o. - 1 h 35)

mercredi 18 à 19 h et 21 h  
vendredi 20 à 19 h  
samedi 21 à 19 h  
dimanche 22 à 17 h  
lundi 23 à 21 h  
mardi 24 à 19 h

#### Titanic

de James Cameron (v.o. - 3 h 14)

vendredi 20 à 14 h 30 et 21 h  
samedi 21 à 14 h 30 et 21 h  
dimanche 22 à 20 h  
mardi 23 à 21 h

#### Tarifs

35 F - 30 F (TR) - 20 F (séance enfant)  
Abonnement 6 films : 168 F

#### Programme détaillé

Sur répondeur : 01 46 61 20 52

Aux Gémeaux : 01 46 61 36 67

## Février

**5.** 15 h, à l'ancienne mairie, conférence sur "Les écrivains suédois depuis 50 ans" par R. Boyer. Organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

**5.** 19 h, à l'ancienne mairie, concert d'élèves, rencontre inter-classes. Organisé par l'École nationale de musique.

**6.** 20 h 30, à l'auditorium de l'École nationale de musique, concert de jazz : classe d'Alain Vankenhove et trio jazz de la MJC. Organisé par l'ENM.

**6 et 7.** 20 h 45, aux Gémeaux, grand théâtre, l'Orfeo de Claudio Monteverdi, dans le cadre d'"Opéra en Ile-de-France".

**7.** 15 h, au 14 ter rue des Imbergères, atelier pour enfants et goûter. Organisé par Sceaux-AVF-Accueil.

**7.** 20 h 30, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA-Sceaux, équipe féminine de basket nationale 1B, reçoit Reims.

**7.** 21 h, aux baraquements, 95 rue Houdan (sous réserve), concert rock. Organisé par le Centre d'échanges et de rencontre autour de la foi.

**8.** **23<sup>e</sup> cross de la ville de Sceaux**, de 8 h à 13 h. Renseignements : tél. 01 41 13 33 40.

**9.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence avec audition musicale "la Seconde École de Vienne" par Pierre Ancelle. Organisée par Sceaux-AVF-Accueil.

**9.** 14 h 30, à l'ancienne mairie : "Livres, mon ami", animé par Philippe Lecomte, libraire. Organisé par Sceaux, Culture, Loisirs et Amitié.

**10.** 15 h, après-midi au cinéma Trianon : projection d'un film, suivie d'une discussion avec J.-J. Ruttner, responsable du cinéma. Organisée par Sceaux, Culture, Loisirs et Amitié.

**13.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence musicale : "Ravel et les sortilèges" par André Gauthier. Organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

**14.** 20 h, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA-Sceaux, équipe masculine de basket nationale 2 reçoit Orléans.

**16.** 14 h, "le livre vivant", organisé par l'association des retraités actifs.

**du 25 au 28.** 20 h 45, aux Gémeaux, grand théâtre, *Le Défilé*, spectacle de Jérôme Deschamps et Macha Makeieff.

**28.** 20 h 30, au stade des Clos-Saint-Marcel, l'ASA-Sceaux, équipe féminine de basket nationale 1B, reçoit Rouen.

## Mars

**2.** 14 h 30, "Livres mon Ami". Organisé par Sceaux, Culture, Loisirs et Amitié.

**3.** 20 h 45, aux Gémeaux, récital de piano de Brigitte Engerer. Organisé par les Soirées musicales de Sceaux. Au programme : Chopin, Schumann, Beethoven et Debussy.

**5.** 14 h 30, au 14 ter rue des Imbergères, café-rencontre Mamans Accueil. Organisé par Sceaux-AVF-Accueil.

**5.** 15 h, à l'ancienne mairie, conférence sur Guillaume de Machaut par Bernard Gagnepain. Organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

**6.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence : "Julien Viaud ou Pierre Coh, conteurs des mers et conteurs des rêves" par Régine Lussan. Organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

**6 et 7.** 20 h 45, aux Gémeaux, dans le cadre des "Rendez-vous chorégraphiques", *A fuego lento*, chorégraphie de Catherine Berbessou.

**7.** 15 h, au 14 ter rue des Imbergères, goûter pour les nouveaux Scéens. Organisé par Sceaux-AVF-Accueil.

**8.** 17 h, concert Musique et Orgue à l'église Saint-Jean-Baptiste. Récital de Pierre Cornilliet, organiste. Œuvres de Bach, Couperin, César Franck, Olivier Messiaen...

**9.** 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence d'Evelyn Lever, historienne, sur "la Cour de Versailles sous Louis XV". Organisée par Sceaux, Culture, Loisirs et Amitié.

**9.** 14 h 30, salle de l'ancienne mairie, conférence avec audition musicale : Igor Stravinski par Pierre Ancelle. Organisée par Sceaux-AVF-Accueil.

**13 et 14.** 21 h 30, aux Gémeaux, dans le cadre de Sceaux-What, *trio Masalini-Beytelmann-Caratini*.

## Expositions

### Animathèque/MJC

• jusqu'au 10 février 1998

*Uranie* d'Isabelle Rince

• du 20 février au 7 mars

Salon de printemps des Artistes Scéens : huiles et sculptures

### À la bibliothèque

• jusqu'au 14 février

*Aux origines de l'homme*

### Au CAUE

• du 27 janvier au 28 février

- *Maisons célèbres des Hauts-de-Seine*

- *Rétrospective du CAUE*

de 1979 à 1997

### Les 7 et 8 février 1998, 9<sup>e</sup> Salon des Antiquités

organisé par le Lions Club et l'ABSEM (Association des antiquaires et brocanteurs de Seine-et-Marne) à Verrières-le-Buisson (salle des fêtes) de 10 h à 18 h 30.

## Ciné-enfant

au cinéma Trianon

### FÉVRIER

à partir de 3 ans

#### Hercule

production Walt Disney (v.f. 1 h 31)

mercredi 18 à 14 h 30

mercredi 25 à 14 h 30

samedi 28 à 14 h 30

à partir de 8 ans

#### Le Gone du Chaâba

de Christophe Ruggia (v.f. - 1 h 36)

vendredi 27 à 14 h 30

## OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE Pavillon du jardin de la Ménagerie

70 rue Houdan à Sceaux

Tél. 01 46 61 19 03

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h  
à 18 h, le mercredi de 10 h à 12 h et  
le samedi de 10 h à 12 h et de 15 h à 17 h



- Informations sur la vie municipale, locale ou associative
- Patrimoine - visites guidées
- Tourisme - Brochures, dépliants
- Être à votre écoute par un accueil personnalisé

# À l'occasion des fêtes de mardi-gras et mi-carême

## Arrêté du maire

**Article 1<sup>er</sup> :** Les défilés organisés à l'occasion du mardi-gras et de la mi-carême au cours de l'année 1998, devront être déclarés auprès des services de la Police nationale en précisant le parcours emprunté.

**Article 2 :** Ces manifestations ou défilés ne pourront avoir lieu à l'intérieur du périmètre délimité par les rues suivantes : avenue de Camberwell, rue de Penthièvre, rue Houdan, rue du Docteur Berger (en partie), rue des Imbergères, rue Voltaire, place du Général de Gaulle, rue du Four. L'accès à ce périmètre sera neutralisé par la pose de barrières mises en place par les Services techniques de la ville de Sceaux.

**Article 3 :** Cette interdiction s'applique au mardi 24 février 1998 et au jeudi 19 mars 1998.

**Article 4 :** Tout jet de matière solide ou liquide est interdit sur les voies publiques incluses dans le périmètre délimité à l'article 2.

**Article 5 :** Toute infraction au présent arrêté sera sanctionnée conformément à la loi en vigueur. Le contrevenant conduit au poste sera récupéré par sa famille si celui-ci est mineur.

**Article 6 :** La Police nationale, la Gendarmerie nationale et la Police municipale sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

# Neige et verglas

En cas de neige et de gel, les propriétaires riverains ou leurs préposés sont tenus, dans le moindre délai, de balayer la neige et de casser la glace sur le trottoir devant leur immeuble. S'il y a transformation en verglas, ils doivent répandre du sable, des cendres ou du mâchefer.

# INSEE : étude sur l'emploi

L'INSEE réalisera une étude sur l'emploi et les conditions générales de travail en France du 2 au 29 mars 1998. Cette étude portera également sur la description des mécanismes du chômage.

Dans notre commune, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

*Geneviève Do*  
**Toute l'équipe vous souhaite une Bonne Année !**  
 35, RUE DES ECOLES 92330 SCEAUX  
**COIFFURE MIXTE 01 47 02 84 02**

# Sommaire

<b>Loisirs</b> .....	<b>2</b>
<b>Très vite</b> .....	<b>3</b>
<b>Les Scéens</b> .....	<b>4</b>
<b>Reportages</b> .....	<b>5 à 7</b>
• Résultats du concours de Noël	
• Rencontre avec les commerçants	
• Quartier du Parc : dialogues habitants/élus	
• Le Lions Club plante deux cèdres du Liban	
<b>Actualités</b> .....	<b>8</b>
• Événement au cinéma Trianon : rétrospective Robert Guédiguian	
<b>Action culturelle</b> .....	<b>9</b>
• Les Gémeaux	
<b>Action éducative</b> .....	<b>10</b>
• Menus au restaurant scolaire du 9 février au 6 mars 1998	
• Séjours de vacances de printemps 1998	
<b>Altitude Jeune n°9</b> .....	<b>11 et 12</b>
• Nuit du rock	
• Projeunes : bougeons ensemble !	
• Un projet à travers l'Europe	
• Les ORNI : ils débarquent !	
<b>Action sociale</b> .....	<b>13</b>
• Collecte de sang	
• Association des paralysés de France	
• Vous avez décidé de recourir aux emplois familiaux ?	
• Brochure "Votre santé"	
<b>Page d'histoire</b> .....	<b>14</b>
• Petite chronique du temps passé : des classes primaires au lycée Lakanal, souvenirs des années 1930	
<b>Environnement</b> .....	<b>15 et 16</b>
• Activités du CAUE 92	
• Pour le respect de l'environnement, des véhicules électriques	
• Collecte des déchets toxiques	
• Les circulations douces	
<b>Associations</b> .....	<b>17 à 22</b>
<b>Bon à savoir</b> .....	<b>23 et 25</b>
<b>Petites annonces</b> .....	<b>26</b>
<b>Santé : services de garde</b> .....	<b>27</b>

SCEAUX MAGAZINE N° 272 - Février 1998

Mensuel Municipal - 39<sup>e</sup> année

Directeur de la publication : Pierre Ringenbach  
 Rédacteur en chef : Chantal Brault

Édition : Ville de Sceaux - Service Communication  
 Responsable du service : Françoise Millet-Élichabéhère - Assistante : Claudine Chauveau  
 Responsable d'édition : Claire Veyne  
 Hôtel de Ville - 122, rue Houdan 92330 Sceaux - Tél. 01 41 13 33 00 - Fax 01 41 13 33 99

Publicité : EMF - 93140 Bondy - Tél. 01 48 48 70 70

Imprimerie : Desbouis-Grésil - 91230 Montgeron

# Élections cantonales et régionales des 15 et 22 mars 1998

## S'inscrire sur les listes électorales

Le code électoral prévoit que certaines personnes peuvent se faire inscrire dans le cas où leur situation a changé après le 31 décembre. Ce sont principalement :

- les jeunes qui auront atteint 18 ans entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 14 mars ;
- les personnes ayant acquis la nationalité française ;
- les personnes ayant recouvré l'exercice du droit de vote ;
- les fonctionnaires mutés ou admis

à la retraite ainsi que les membres de leur famille ;

- les militaires renvoyés dans leur foyer.

Ces personnes doivent déposer leur demande d'inscription auprès de la mairie au moins dix jours avant le scrutin, soit jeudi 5 mars 1998 dernier délai.

Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous :

- au service des élections de la mairie, 120 rue Houdan, tél. 01 41 13 33 50 ;

- au tribunal d'instance d'Antony, tél. 01 55 59 01 00.

## Faire établir une procuration

Pour faire établir une procuration, le mandant doit se rendre directement au tribunal d'instance, au commissariat de police ou à la gendarmerie muni :

- d'un justificatif de l'absence,
- d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile,
- de la carte d'électeur du mandant

et du mandataire.

Pour les procurations, vous pouvez vous adresser :

- au tribunal d'instance d'Antony place Auguste Mounier tél. 01 55 59 01 00

- aux commissariats de Police - à Châtenay-Malabry : 28, rue du Docteur le Savoureux tél. 01 40 91 25 00

- à Sceaux : 48, rue de Bagneux tél. 01 41 13 40 00

- à la gendarmerie 4, rue du Maréchal Joffre à Sceaux tél. 01 46 61 26 15

## État civil

### NAISSANCES enregistrées du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 1997

Jacob, Michael, John MORRIS ;  
Myriam TAHA ;  
Calixtine, Carole, Véronique  
SIOC'HAN DE KERSABIEC ;  
Guillaume, Auguste VITAL ;  
Alexandre, Charles,  
Lilian BENAINOUS ;  
Camille, Marie ROYER ;  
Marie-Léa, Kayané,  
Angelina SIMOULIN ;  
Avigaël, Fortune, Simy LECOQ ;

Jean-Gabriel RÉMY ;  
Bérengère, Laurence,  
Christabel BRISSON ;  
Juliette BOYTCHÉV ;  
Justine, Marie, Mélanie MARC ;  
Marie, Suzanne, Irmhild SCHULTE ;  
Marie-Lou, Claudie, Marie-Noëlle  
HAINSELIN.

### MARIAGES célébrés du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 1997

Luc-Alexandre, Franck WALLET  
et Maud, Claudine MASSERA ;

Bertrand, Yves JAUFFRET et  
Catherine, Marie-Jeanne SULAK ;  
Gilles, René, Marie CORLAY  
et Corinne, Michelle AÏLY.

### DÉCÈS enregistrés du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 1997

René, Auguste,  
Fernand TROLLÉ ;  
Suzanne, Blanche AUMAGE  
épouse BÉZAGUET ;  
Suzanne, Solange, Jeanne BRU-  
NET veuve BAUDET ;  
Christian, Albert BOYER ;  
Christian, Jules,  
Jacques SCHIDENHELM ;  
Jacques, Victor DURBISE -  
NGUYEN LUONG ;

Joanny, Camille GRANGEAS ;  
Jean, Clovis, Joseph  
LARBOUILLAT ;  
Rachelle, Georgette LEMBERTON  
veuve PICARD ;  
Pierre BIERNE ;  
Suzanne MICHARD  
veuve COUTTERAND ;  
Fernand MLATKRINE ;  
Philippine, Joséphine DATTOLA  
épouse PACE ;  
Geneviève, Bernadette, Isabelle  
LÉGER épouse PAULMIER ;  
Fernande LANGOU  
veuve BELOT ;  
Louis, Henri MARSALLON ;  
Eric, Auguste, Guillaume, Bernard  
KRAUSE-ISERMANN ;  
Alain, Thierry JARRIGE .

## CHAMBAULT FUNÉRAIRE

CAVEAUX • MONUMENTS • GRAVURES  
CONTRATS D'ENTRETIENS



*Fleurs du Monde*

TOUTES COMPOSITIONS FLORALES  
LIVRAISON

125, Rue Houdan - 92330 SCEAUX  
TEL/FAX 01 46 61 01 52

## Distinctions Ordre National du Mérite

**Au grade d'officier**  
M. Paul Costa  
28 boulevard Colbert

**Au grade de chevalier**  
Mme Marie-Claire Terlon  
2 bis avenue du Pdt F. Roosevelt

# Résultats du concours de Noël



Nous nous sommes interrogés sur l'opportunité de lancer ce premier concours dans une certaine précipitation, mais bien souvent la création naît dans la contrainte... Cette première expérience est un départ pour les années futures.

Le dynamisme du quartier des Blagis a été très éloquent allant du décor des halls d'immeubles, à la création d'ensemble sur les petites maisons de la rue Jacques Rivière.

Cette présentation festive de notre ville a permis aux Scéens de se rencontrer.

Un bilan va être dressé dès le mois de février pour organiser le prochain concours de Noël avec l'ensemble des associations de quartier, relais nécessaire pour organiser les sélections et les jurys de cette opération.

## Décor de Noël

Grand bravo à l'association des Blagis qui a organisé le décor des arbres de la ville (avenue Jean Perrin, rue du Dr Roux, avenue Georges Clemenceau...) avec le concours des enfants du quartier et de la ville. Le début de l'année étant le moment des "bonnes" résolutions, nous souhaitons engager la concertation avec les associations de quartier et les associations de commerçants pour instruire des projets dès le mois de février, qui devront être prêts pour la fin du mois de juin.

### Quartier des Blagis

- 1<sup>er</sup> : 20 rue Jacques Rivière
- 2<sup>e</sup> : 2 rue Marc Sangnier
- 3<sup>e</sup> : 22 rue Alain Fournier

### Quartier du Centre

- 1<sup>er</sup> : 38 rue des Imbergères (\*)
- 2<sup>e</sup> : 37 rue des Imbergères (\*)
- 2<sup>e</sup> ex æquo : 30 rue des Imbergères
- 3<sup>e</sup> : 1 rue du Four

### Quartier du Parc

- 1<sup>er</sup> : 18 avenue de Touraine (\*)
- 2<sup>e</sup> : 17 avenue Le Nôtre
- 3<sup>e</sup> : 9 avenue Rose de Launay
- 3<sup>e</sup> ex æquo : 9 avenue Lulli

### Quartier des Chêneaux-Sablons

- 31 rue Pierre Curie (\*)

### Quartier de Sceaux-Coudraies

- 1<sup>er</sup> : 5 rue Achille Garnon
- 1<sup>er</sup> ex æquo : 33 rue du Lycée (\*)
- 3<sup>e</sup> : 26 rue du Lycée

### Quartier Robinson

- 4 bis boulevard Desgranges (dans l'impasse)

- 1<sup>er</sup> : D - 2<sup>e</sup> : D

### Quartier Marne-Musiciens

- 1<sup>er</sup> : 7 rue de Bagneux
- 2<sup>e</sup> : 32 bis avenue G. Clemenceau

### PRIX SPÉCIAUX

- Hors concours
- 8 rue Maurice Ravel (\*)
- Ensemble de la rue Jacques Rivière
- Hall de la SCIC (\*)
- Maison Marguerite Renaudin



31, rue Pierre Curie.



8, rue Maurice Ravel.



18, avenue de Touraine.



Hall de la SCIC.

33, rue du Lycée.



37, rue des Imbergères.



38, rue des Imbergères.

Photos : D. Fradin

# Rencontre avec les commerçants

Comme chaque année à pareille époque, M. le Maire et la municipalité ont invité les commerçants, artisans et autres responsables d'entreprises de Sceaux à une rencontre destinée à la fois à marquer l'année nouvelle et à échanger sur toutes les questions relevant de la vie économique de la ville : niveau d'activité et d'emploi : résultats, perspectives, animation commerciale (notamment à l'occasion du Marché de Provence et des fêtes de fin d'année), mise en place dans le Centre du dispositif de protection de la zone piétonne par des bornes escamotables, projet d'aménagement de la rue du Docteur Roux aux Blagis, etc.

Cette rencontre, placée sous le double signe de l'écoute et du dialogue, semble avoir été appréciée de tous.



*Les commerçants de Sceaux ont assisté nombreux, comme chaque année, à la rencontre avec l'équipe municipale.*

*M. le Maire et son adjoint chargé des relations avec les commerçants pendant l'intervention de M. Dominique Guillou, président de l'UCAS.*



Photo : D. Fradin

## PUBLI-RÉDACTIONNEL

**A l'occasion du 5<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture du Centre de Correction Auditive de Sceaux, nous avons rencontré Gilles COSCAS, Président Directeur Général des Laboratoires.**

- Pouvez-vous nous expliquer comment se déroule un appareillage auditif ?

L'appareillage auditif ne doit être réalisé que lorsque la gêne sociale se fait réellement sentir. On augmente le volume de la Télévision, on fait souvent répéter notamment en milieu bruyant. Après un examen chez un médecin spécialiste ORL, le patient prend un premier rendez-vous durant lequel nous lui passons des tests complémentaires afin de définir les caractéristiques du circuit électronique, puis en général le patient a le choix entre deux ou trois modèles qu'il faut choisir en fonction de son désir d'esthétique sans oublier d'observer sa dextérité et ses conditions de vie. A l'issue de ce choix, on réalise les empreintes du conduit auditif externe.

- L'équipement en matériel de vos laboratoires est assez impressionnant. Tous ces examens et prises d'empreinte sont-ils douloureux ?

Absolument pas. Sachez que nous réalisons des prises d'empreinte d'enfant pour des protections anti-eau, ils ne s'en sont jamais plaints.

- Quels sont les services que proposent vos laboratoires et combien coûte un appareillage, et son entretien ?

Dans nos centres, l'audioprothésiste propose toujours un essai préalable de l'appareillage préconisé. Cet essai, sans engagement, peut durer 2 à 4 semaines selon la difficulté et l'ancienneté de la surdité. Le patient teste son appareillage dans son environnement habituel. Grâce à cette méthode que nous appliquons depuis 16 ans, nous avons des patients heureux d'entendre mieux.

En ce qui concerne votre question sur le coût de l'appareillage, cela varie de 4 000 à 10 000 F par oreille pour les appareils les plus sophistiqués et notamment les numériques qui apportent un confort et une clarté d'écoute jamais atteints à ce jour. C'est vrai que c'est un investissement important, il ne faut pas se tromper, et l'essai préalable que nous proposons en est la meilleure solution. Mais ce prix comprend également l'entretien (contrôle technique, nettoyage,

tests). Nous avons un atelier dans chaque laboratoire avec un technicien spécialisé.

- Les prothèses auditives sont-elles remboursées par les mutuelles ?

Le remboursement de la Sécurité sociale est de 1310 F pour les adultes, et la mutuelle peut intervenir de façon variable selon le type de contrat. Inutile de vous préciser que nos laboratoires sont agréés et conventionnés.

- Pour terminer, pourquoi avoir choisi Sceaux ?

Parce que nous avons une politique de proximité, les centres de Paris, le Raincy et Trappes confirment bien la justesse de cette option professionnelle. Les services que nous mettons à la disposition de nos patients justifient le fait d'être proche d'eux. Les patients hésitent à se déplacer jusqu'à la capitale où les moyens de transport, ou de stationnement sont souvent difficiles.

- Monsieur COSCAS, je vous remercie pour cet entretien et rendez-vous pour le dixième anniversaire ?

Avec plaisir.

## Laboratoires COSCAS

9, rue des Écoles - 92330 SCEAUX  
sur rendez-vous Tél. 01 41 13 96 96



Autres adresses :

PARIS 75014 (métro Alésia) Tél : 01 45 39 33 64  
LE RAINCY (93) Tél : 01 43 02 83 38  
TRAPPES (78) Tél : 01 34 82 88 88

# Quartier du Parc : dialogue habitants/élus

Depuis quelques mois, les réunions organisées dans les quartiers ont été essentiellement consacrées à la mise en place au printemps prochain de la collecte sélective des déchets ménagers.

La réunion du 7 janvier dernier, tenue à l'école du Petit-Chambord, s'inscrivait au contraire dans le cycle de réunions "généralistes" permettant, non pas de faire entendre un discours politique, mais essentiellement de laisser s'exprimer les habitants, de recenser leurs attentes et de tenter d'y répondre au plus près.

Une nouvelle fois, le dialogue s'est établi, parfois vif, mais toujours empreint du souci d'une expression libre et concrète, privilégiant la recherche de l'intérêt général, même si parfois de légitimes intérêts particuliers ont trouvé là l'occasion de se manifester.

La réunion s'est ouverte par un exposé de M. le Maire sur les grandes préoccupations de la ville en ce début d'année : actions indispensables en direction des jeunes, sécurité, mise en place de la collecte sélective des



Photo : D. Fradin

déchets, projets d'aménagement de la place du Général de Gaulle, projet de remplacement des arbres et d'aménagement de l'avenue Le Nôtre, etc.

Ont été ensuite évoquées toute une série de questions touchant :

- à la circulation : avenue Le Nôtre, allée d'Honneur, allée de Trévisse, avenue du Général Leclerc (Nationale 20) ;
- au stationnement, en particulier sur l'allée d'Honneur et autour de la gare RER Parc de Sceaux ;
- à la sécurité des piétons, en particulier au carrefour complexe de l'allée d'Honneur et de la Nationale 20, et des automobilistes, en particulier au débouché de l'allée de Trévisse sur

l'allée d'Honneur ;

- à l'état des chaussées, des trottoirs et de l'éclairage public ainsi qu'à la périodicité, jugée insuffisante, de l'élagage des arbres, notamment sur la Nationale 20 ;
  - aux nuisances sonores, permanentes sur la Nationale 20, ou occasionnelles du fait de l'utilisation de "soufflettes" pour le ramassage des feuilles à l'automne ou de pulvérisations nocturnes dans le parc.
- Cette liste n'est bien entendu pas

exhaustive mais l'ensemble des points soulevés a été soigneusement noté par le directeur des services techniques de manière à ce qu'un relevé complet puisse être remis à M. le Maire et aux différents adjoints concernés (travaux, environnement, sécurité).

À noter que la réunion relative à la collecte sélective des déchets ménagers aura lieu, pour le quartier du Parc, le mardi 10 février à 20 h 30, à l'ancienne mairie.

## Le Lions Club plante deux cèdres du Liban

*Le cèdre du Liban, signe de l'amitié entre les peuples, marque de la longévité, preuve de la durée, arbre de l'histoire, arbre de la Bible.*

Des Phéniciens et leurs navires, à Salomon et son temple, jusqu'à nos jours, le cèdre du Liban a toujours signé le temps.

Deux cèdres du Liban ont été plantés au départ de la coulée verte pour sceller l'amitié entre le Lions Club de Sceaux et sa ville ; nous avons

désormais deux témoins éternels, nous nous engageons pour deux mille ans.

Le jeudi 18 décembre 1997, la commission Environnement du Lions Club de Sceaux qui a œuvré pour ce projet, a été honorée de la présence du maire, M. Pierre Ringenbach, du président du Lions Club, Claude Lopez, et de 28 personnes venues pour cette occasion malgré un ciel couvert, mais la joie était dans les cœurs et sur les visages.

Pour nos héritiers, le droit de s'abriter sous les cèdres, le devoir de les entretenir, de renouveler la plaque en mémoire de ce jour.

**Dr Antoine Jalwan**

Commission Environnement  
du Lions Club de Sceaux



## Que faire de nos déchets ménagers ?

Au cours des dernières décennies nos poubelles ont pris du poids : **63 % de plus** entre 1960 et 1990. Chaque Français génère chaque année en moyenne **380 kg** de déchets ménagers. Il faut s'en occuper.

une seule solution  
la collecte  
des emballages  
**recyclables**

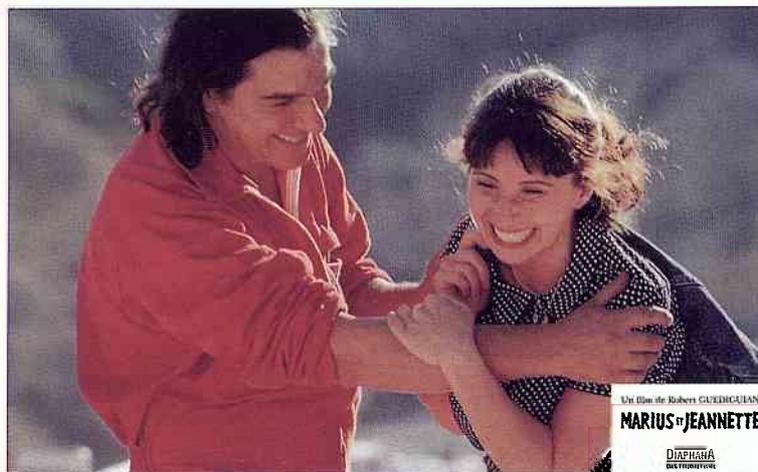
VILLE DE  
**SCEAUX**

# Événement au cinéma Trianon

**Du 27 février au 31 mars**  
**Intégrale Robert Guédiguian,**  
**le conteur de l'Estaque**

Parmi ce que l'on retiendra de l'année cinématographique 1997, il y a un couple - inattendu : Marius et Jeannette. Un couple qui commence par évoquer Pagnol, et donc un chaleureux Marseille, avant de s'ouvrir sur une dimension inconnue, celle d'un nouvel amoureux de cette ville ensoleillée, Robert Guédiguian.

Si *Marius et Jeannette* compte indiscutablement comme un des événements majeurs de l'année qui vient de s'écouler, c'est pour plusieurs raisons. D'abord, parce que le film est superbe : drôle, tendre, réjouissant, nous ravissant par sa bonne humeur et sa nonchalance, nous laissant avec un sentiment de bonheur. Ensuite, parce qu'il s'agit d'un des succès publics de l'année. Encore, parce que ce succès rend Guédiguian à ceux pour



qui il tourne : les spectateurs - les plus comme les moins avertis, les habitués comme les occasionnels, les amoureux de formes cinématographiques comme les passionnés d'histoires romanesques (ce qui n'est d'ailleurs pas incompatible). Enfin, parce qu'il y a indiscutablement un plaisir à voir ce qu'on appelle un "petit film", tourné

pour à peine cinq millions de francs, faire un pied-de-nez à une pléiade de grosses productions en rencontrant le succès qu'elles n'ont pas eu : à une époque où l'on voudrait nous faire croire que la qualité et le succès au cinéma se lisent sur des budgets de production, *Marius et Jeannette* est une bouffée d'air frais qui a quelque chose d'euphorisant.

Mais *Marius et Jeannette* n'est pas une œuvre isolée : c'est le dernier film d'un cinéaste éperdument attaché au quartier de son enfance - l'Estaque, au nord de Marseille - et à ses habitants, représentants de l'humanité tout entière. Robert Guédiguian a toujours tourné à l'Estaque. Film après film, il travaille avec les mêmes comédiens, les mêmes techniciens, créant ce qu'on appellerait une "famille" et que lui nomme "sa tribu". Car Guédiguian a besoin de se sentir entouré par des personnes "À la vie, à la mort".

ressentant les mêmes choses que lui, comprenant ce qu'il veut raconter, partageant ses passions - en un mot : des personnes véritablement sincères dans ce qu'elles font.

Partir à la rencontre des sept films de Robert Guédiguian, c'est ainsi mieux s'aventurer au côté de ces individus qui nous ont tant touché dans *Marius et Jeannette*. Du début des années 1980 à aujourd'hui, ils racontent l'histoire d'un quartier qui est aussi celle d'une société. Et ils le font en défendant des valeurs toutes simples mais primordiales : l'amitié, la fraternité, la solidarité. Toute l'œuvre de Robert Guédiguian est empreinte d'un profond humanisme qui nous fait du bien, qui nous réchauffe. Du 27 février au 31 mars, le Trianon vous propose de vous promener à l'Estaque avec Robert Guédiguian et sa tribu ; c'est certain, vous en ressortirez avec des amis !

## Programmation des films :

• du 25 février au 3 mars :

*Ki lo sa* (soirée d'ouverture : vendredi 27 février à 21 h)

• du 4 au 10 mars :

*Marius et Jeannette* (1997)  
*Dieu vomit les tièdes* (1988)

• du 11 au 17 mars :

*L'argent fait le bonheur* (1993)

• du 18 au 24 mars :

*Dernier été* (1980) - *Rouge midi*

• du 25 au 31 mars :

*À la vie, à la mort* (1995)

**Cinéma Trianon**

**3 bis, rue Marguerite Renaudin**

## RÉSIDENCE SAINT-CHARLES

### MAPI

### MAISON DE RETRAITE

pour personnes âgées autonomes  
 et dépendantes.

### ACCUEIL DE JOUR

Séjours temporaires ou permanents.

- Un personnel à votre écoute pour : vous rassurer - vous conseiller - vous guider.
- MAPI - St CHARLES, c'est avant tout : la sérénité - la sécurité - les soins.

99, rue Houdan - 92330 SCEAUX  
 Tél. : 01 41 13 34 34



Photo : J. Reboud

# Les Gémeaux

## Jazz aux Blagis

"Jazz aux Blagis" est une opération développée par le théâtre des Gémeaux/Scène Nationale et le Centre social et culturel des Blagis autour de la présence de Patrice Caratini, artiste associé aux Gémeaux, contrebassiste et responsable du *Caratini Jazz Ensemble* qui a vu le jour au Sceaux What en octobre dernier.

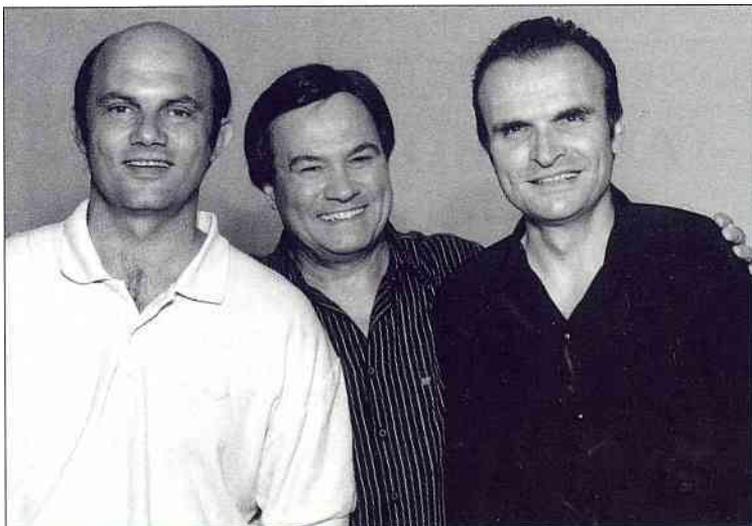
Après le formidable concert proposé le samedi 13 décembre 1997 au CSCB dans le cadre de l'inauguration des nouveaux locaux, et qui rassemblait autour de Patrice Caratini, le guitariste Marc Fosset et l'accordéoniste Marcel Azzola, se déroule actuellement une série de concerts à domicile au cœur du quartier des Blagis.

Par dix fois tout au long des mois de janvier et février, c'est à l'intérieur des appartements et des maisons que les habitants du quartier des Blagis accueillent ce trio prestigieux en même temps que leurs amis et voisins.

Les soirées organisées au bar brasserie "Le patio" ainsi qu'au groupe scolaire des Blagis permettront d'élargir encore plus le public concerné.

Cette action "hors les murs" propose à chacun une approche musicale,

*Le Caratini Jazz Ensemble : Patrice Caratini, Marcel Azzola et Marc Fosset.*



privilegiée et conviviale autour d'artistes professionnels.

Le financement de ce projet est assuré par le CSCB sur des subventions spécifiques, contrat de ville à hauteur de 60 000 F et par les Gémeaux/Scène Nationale pour une participation de 85 000 F.

## Le défilé

Un spectacle de Jérôme DESCHAMPS et Macha MAKEIEFF  
Avec : Jean-Marc BIHOUR, Olivier BROCHE, Lorella CRAVOTTA, Jérôme DESCHAMPS, Philippe DUQUESNE, Robert HORN, Atmen KELIF, Bruno LOCHET, Olivier SALADIN et avec le chien Picpus

**du mercredi 25  
au samedi 28 février  
à 20 h 45  
Grand Théâtre**

*Vous n'avez rien fait si vous n'avez fait connaître les gens de votre siècle.*

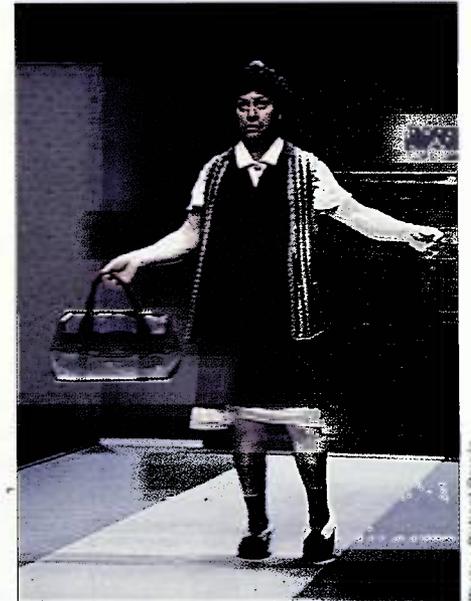
Molière

"... le patinage, la Lochette, My Way, la boudeuse, les gladiateurs, la tyrolienne, la taumachie, la vieille cousine, Préfecture, les jumelles

marrons, Act'up, Rumba, les félins, les "stone", Tequila, la mariée..."

Procession et garde-robe. Emprunts et décalages quand on se fagote, ajustements, équipages de l'ordinaire et du rêvé : parures, toilettes, frusques et nippes. Confusion, embrouillement des identités. Sur le ponton de lino, on s'y montre comme dans une arène, on dit sa vie. Des passages comme des rêves de séduction, des désirs d'exister. Avec les erreurs, les maladresses de la parade, les approximations du confortable, la brutalité des équipements. Éloge fraternel du mal-foutu, de la broque, du marquema, joyeux, terrible et tendre.

Macha Makeieff



*Le Défilé.*

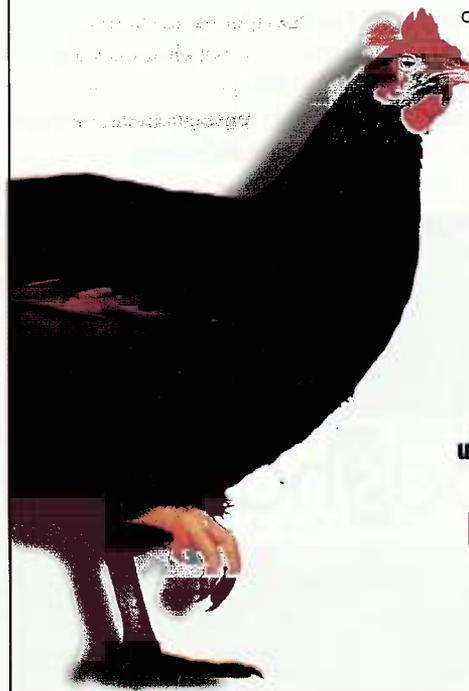
Réservations au  
**Théâtre Les Gémeaux**  
49, avenue Georges Clemenceau  
Tél. 01 46 61 36 67

## Que faire de nos déchets ménagers ?

Le contenu de nos poubelles a beaucoup changé au cours de ces dernières décennies : l'évolution de nos habitudes de consommation a considérablement augmenté la part des emballages. En poids nos poubelles sont composées à 58 % d'emballages recyclables.

une seule solution  
la collecte  
des emballages  
**recyclables**

CRÉÉ PAR  
**SCEAUX**



# Menus au restaurant scolaire

Les parties des menus ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles primaires.

Du 9 au 13 février	Du 16 au 20 février	Du 23 au 27 février	Du 2 au 6 mars
<b>LUNDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Betteraves vinaigrette, <b>salade de maïs</b></li> <li>• Escalope de porc* sauce madère (*jambon de dinde), petits pois carottes</li> <li>• Yaourt arôme, yaourt sucré</li> <li>• Fruit au choix</li> </ul> <b>MARDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demi-pomelos, <b>tomates vinaigrette</b></li> <li>• Poisson pané et citron</li> <li>• Pâtes</li> <li>• <b>Fromage au choix</b></li> <li>• Liégeois</li> </ul> <b>MERCREDI</b> REPAS ANTILLAIS <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Achards</b></li> <li>• Colombo de volaille</li> <li>• Riz créole</li> <li>• Ananas au sirop</li> <li>• Polisson coco, boisson exotique</li> </ul> <b>JEUDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Salade verte, endives vinaigrette</b></li> <li>• Couscous merguez douces et ses légumes</li> <li>• Fromage au choix</li> <li>• Pâtisserie</li> </ul> <b>VENDREDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Piémontaise, <b>salade strasbourgeoise*</b></li> <li>• Omelette à la tomate</li> <li>• Haricots verts</li> <li>• Fromage frais sucré, fromage frais arôme</li> <li>• Fruit au choix</li> </ul>	<b>LUNDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Potage au choix</b></li> <li>• Rôti de veau à la provençale</li> <li>• Papillons</li> <li>• Fromage au choix</li> <li>• Fruit au choix</li> </ul> <b>MARDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Carottes râpées, salade verte</b></li> <li>• Steak haché et ketchup</li> <li>• Beignets de brocolis</li> <li>• Crème dessert au choix</li> <li>• Marbré</li> </ul> <b>MERCREDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Taboulé, salade californienne</b></li> <li>• Endives au jambon* (*endives au jambon de volaille)</li> <li>• Fromage au choix</li> <li>• Fruit au choix</li> </ul> <b>JEUDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Concombres bulgares, choux panachés</b></li> <li>• Rôti de volaille lyonnaise, frites</li> <li>• Fromage au choix</li> <li>• Compote au choix</li> </ul> <b>VENDREDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Saucisson à l'ail* et cornichon, pâté de volaille/cornichons</b></li> <li>• Quenelles de brochet sauce aurore, riz</li> <li>• Yaourt sucré, yaourt arôme</li> <li>• Fruit au choix</li> </ul>	<b>LUNDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radis et beurre, <b>salade verte</b></li> <li>• Rôti de porc* demi-sel</li> <li>• Purée de pois cassés</li> <li>• <b>Fromage au choix</b></li> <li>• Mousse au chocolat</li> </ul> <b>MARDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Salade Hawaïenne, betteraves vinaigrette</b></li> <li>• Poulet rôti, jardinière de légumes</li> <li>• Petit suisse et sucre, <b>petit suisse arôme</b></li> <li>• Beignets aux fruits</li> </ul> <b>MERCREDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demi-pomelos, <b>concombres vinaigrette</b></li> <li>• Œufs durs béchamel</li> <li>• Épinards et pommes sautées</li> <li>• Fromage au choix</li> <li>• Pêches au sirop, <b>poires au sirop</b></li> </ul> <b>JEUDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potage au choix</li> <li>• Lasagnes</li> <li>• <b>Fromage au choix</b></li> <li>• Fruit au choix</li> </ul> <b>VENDREDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Avocat vinaigrette, poireaux et tomates</b></li> <li>• Poisson pané et citron</li> <li>• Haricots verts</li> <li>• Yaourt arôme, yaourt sucré</li> <li>• Fruit au choix</li> </ul>	<b>LUNDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sardine et beurre, <b>maquereau</b></li> <li>• Bœuf miroton, purée de carottes</li> <li>• <b>Fromage blanc sucré, fromage blanc arôme</b></li> <li>• Fruit au choix</li> </ul> <b>MARDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Salade des champs, tomates vinaigrette</b></li> <li>• Dindinette et ketchup, petits pois forestière</li> <li>• Fromage au choix</li> <li>• Grillé aux pommes, <b>grillé aux abricots</b></li> </ul> <b>MERCREDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choux panachés, <b>céleri rémoulade</b></li> <li>• Paëlla</li> <li>• Fromage au choix</li> <li>• Glace</li> </ul> <b>JEUDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Potage au choix</b></li> <li>• Cassoulet* (*Assortiment de charcuterie de volaille)</li> <li>• Yaourt sucré, <b>yaourt arôme</b></li> <li>• Fruit au choix</li> </ul> <b>VENDREDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Endives vinaigrette, salade verte</b></li> <li>• Blanquette de colin</li> <li>• Pâtes</li> <li>• <b>Fromage au choix</b></li> <li>• Cocktail de fruits, pêches au sirop</li> </ul>

\*plats comportant du porc

## Séjours de vacances de printemps 1998

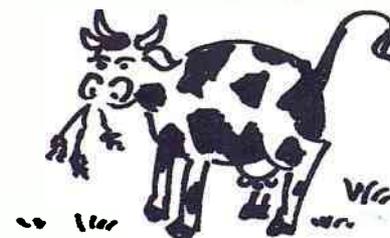
À l'occasion des congés scolaires de printemps, différents séjours en centres de vacances sont proposés à vos enfants, avec un programme d'activités adapté à leur âge.

Les inscriptions débiteront le lundi 2 mars et seront closes le samedi 14 mars 1998.

Pour tout renseignement, s'adresser à la **mairie de Sceaux**

Service Action éducative  
122, rue Houdan

Tél. 01 41 13 33 92  
ou 01 41 13 33 91



- 20 %  
POUR LES MOINS DE 20 ANS  
Nocturne le jeudi de 10h à 21h

**mod's hair**  
PARIS

3, place du Général de Gaulle - 92330 Sceaux  
Tél. 01 41 13 77 22

Ouvert lundi, mardi, mercredi, vendredi de 9h à 19h,  
le samedi de 9h à 18h30

**SIREINE**  
**AUTOMOBILE**

Concessionnaire PEUGEOT



Ventes de Véhicules neufs et occasion  
Service Après-Vente et Pièces de rechange

Ouvert du lundi au samedi

**RN 20 - 92340 BOURG-LA-REINE**

☎ **01 46 11 15 15**

# ALTIITUDE

## jeune



N° 9 Février 1998

## Nuit du rock

Dans le cadre de Chorus 92, et en partenariat avec la mission Jeunesse et Les Gémeaux, une "Nuit du rock" aura lieu le mercredi 11 mars 1998 à 20 h. Au programme, le groupe scén *Just say no* (ci-contre), dont nous vous avons déjà parlé dans *Altitude n°8* du mois de décembre. En 2<sup>e</sup> partie, Pascal B. Carmen et en fin de soirée, le groupe Daran. Le 11 mars 1998 à 20 h, Sceaux What, prix unique : 100 F. Réservation au théâtre Les Gémeaux - Tél. 01 46 61 36 67



Photo : D. Fradin

## Projeunes : bougeons ensemble !

**Vous avez entre 15 et 25 ans et un projet auquel vous tenez ?**



Dans le cadre d'un jury, la mairie de Sceaux étudiera les différents projets et choisira parmi ceux qui lui seront présentés les meilleures propositions. Ce seront celles qui auront pu donner à un intérêt personnel une dimension d'intérêt collectif. N'oubliez pas que la passion des uns doit pouvoir susciter un intérêt pour le plus grand nombre.

Les projets retenus seront soutenus et aidés financièrement. Ces projets peuvent être de différentes natures. Nous vous donnons ci-dessous quelques exemples non

exhaustifs qui vous guideront peut-être dans la rédaction de votre projet.

**Culturel** : une recherche des traditions artistiques ou artisanales dans un pays, une région. Un chantier de réhabilitation, de fouilles mais aussi une création artistique.

**Sportif** : se dépasser dans une course en montagne, ou un périple en vélo, relier des villes, vivre une aventure, relever un défi, un raid, un rallye, une randonnée...

**Documentaire** : une recherche à caractère didactique à l'aide de films, de reportages, d'articles sur la découverte d'une région, d'une pratique, de la vie quotidienne, de la faune ou de la flore.

**Scientifique** : mener une recherche

### ÉDITO

Une première page que les jeunes rédacteurs ont voulu sérieuse et chargée d'informations importantes, fait part de ces trois projets qui les mobilisent d'autant plus qu'ils en assurent la communication.

La deuxième page présente volontairement un caractère plus débridé, mais l'équipe des "ORNI" est très responsable pourtant, et compte bien contribuer au meilleur fonctionnement de la rampe rollers à venir. Ils ont beaucoup d'idées et beaucoup d'impatience...

approfondie dans un domaine donné, une invention, une découverte, un projet multimédia.

**Humanitaire** : porter assistance à des populations en difficulté par un envoi de médicaments, de denrées, par une participation à une action concrète sur le terrain, aider à l'intégration de personnes, mener une action en faveur de l'environnement.

**Adressez votre candidature à :**

**Mairie de Sceaux,  
Mission Jeunesse,  
120 rue Houdan.**

**Tél. 01 41 13 33 58.**

Attention : dernier délai le 30 avril.

*Un document d'information va bientôt être diffusé.*

## Un projet à travers l'Europe

### Projet d'échanges européens par l'intermédiaire de nouvelles technologies

Le Conseil de jeunes va cette année mener un projet européen, et prendre contact avec l'Allemagne, l'Angleterre, la Grèce, la Pologne et l'Islande.

Il s'agit de réaliser une exposition photographique commune sur le

thème de la vie quotidienne. Au sein du Conseil de jeunes de la ville de Sceaux, une commission Europe/ Internet s'est constituée. C'est elle qui préparera cette exposition.

Dans le même temps, un travail

similaire sera mené dans chacun des pays partenaires sur ce thème, ce qui permettra le développement d'échanges entre groupes de jeunes au moyen d'Internet.

Une exposition aura lieu à Sceaux en septembre à l'Animathèque -

MJC, partenaire de ce projet. À partir de septembre également, le projet s'orientera plus particulièrement vers la réalisation d'une exposition commune à tous les pays européens qui se déroulera en Grèce en décembre 1998.

# LES ORNI : ILS DÉBARQUENT !

**L**es ORNI (comprendre "Objets roulants non identifiés"), ce nouveau groupe de jeunes arrive à Sceaux. Vous les connaissez sans les connaître car ce groupe de travail a été créé pour développer la pratique du roller à Sceaux dans les meilleures conditions pour tous. Un des objectifs de nos échanges avec la mairie était de faire le meilleur choix afin de mettre en place l'espace rollers sur Sceaux. Aujourd'hui une mini-rampe est commandée. Les ORNI n'en sont pas restés là puisqu'une journée du roller est prévue le 25 avril : l'initiation au "street" et à la rampe sont au programme avec en fin de journée une grande compétition qui promet de vous faire frémir. Alors, si le roller vous branche, préparez les protections, huilez bien vos roulements et à bientôt !



★ Prénom : Francesca  
Surnom : Princesca  
Âge terrien : indéterminé  
Âge ORNI : top secret défense  
Roller : prépare les pansements.  
Activité chez les ORNI : coordinateur et mère spirituelle des ORNI.  
Compétences : on ne les compte plus !



★ Prénom : Loïc  
Surnom : Roswell  
Âge terrien : 17  
Âge ORNI : ne le sait plus depuis qu'il a été kidnappé par nos voisins (les Roswell).  
Roller : avec modération ; l'abus de roller est dangereux pour ma santé.  
Activité chez les ORNI : on se demande bien !  
Compétences : DJ dans les ORNI-boîtes branchées avec Nunu-Grind.

★ Prénom : Nicolas  
Surnom : Lebo  
Âge terrien : 16 ans et demi  
Âge ORNI : 107 années stellaires  
Roller : boss sur des quads en saut et slalom depuis 10 ans. Maîtrise le "in-line" sur rampe et en street depuis 2 ans.  
Activité chez les ORNI : maintient le moral des troupes au plus haut.



★ Prénom : Émilie  
Surnom : ORNI One Kenobi  
Âge terrien : 15  
Âge ORNI : inavouable  
Roller : prépare le brevet d'aptitude.  
Activité chez les ORNI : chargée de la mise en scène des cyber-images.  
Compétences : contrôle et surveillance de l'holographie.

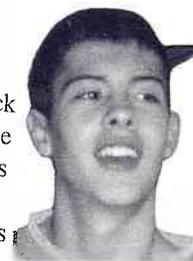


★ Prénom : Thibault  
Surnom : Big Jim  
Âge terrien : 17 ans  
Âge ORNI : 115 années stellaires  
Roller : 6 années de quad et 101 années de "in-line".  
Activité chez les ORNI : chef de l'étoile noire.  
Compétences : responsable du skate park interstellaire.



★ Prénom : Manu  
Surnom : Nunu-Grind  
Âge terrien : 17  
Âge ORNI : 203 années stellaires  
Roller : le plus pur des riders de street.  
Activité chez les ORNI : instructeur spécialiste, s'occupe de la formation des ORNI-novices.  
Compétences : le pire des ORNI-DJ mais néanmoins talentueux sur la terre.

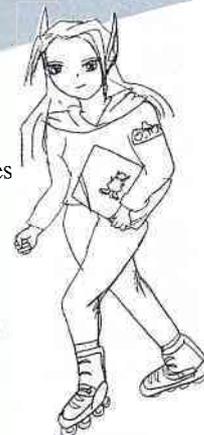
★ Prénom : Franck  
Surnom : Timezone  
Âge terrien : 15 ans  
Âge ORNI : peu d'existence, 400 ans  
Roller : j'adore le roller, j'en fais depuis un an et j'attends avec impatience notre rampe.  
Activité chez les ORNI : les autres ne sont pas forcément d'accord, mais personne ne m'arrive à la cheville ; en fait, je suis THE BOSS, un point c'est tout.  
Compétences : street.



★ Prénom : Corinne  
Surnom : Maître Yorni  
Âge terrien : impossible à exprimer sur cette planète  
Âge ORNI : 630 divisions temporelles  
Roller : je ne peux plus en faire depuis le retrait de mon permis pour possession de rollers à neutron non-homologués.  
Activité chez les ORNI : ORNI-espion au service des cyber-médias.  
Compétences : Supra remakeur interstellaire.  
Lieutenant chargé des ordis.



★ Prénom : Aurore  
Surnom : ORNI Woks  
Âge terrien : 15  
Âge ORNI : beaucoup moins  
Roller : le roller terrien est plus difficile à apprendre que celui ORNI.  
Activité chez les ORNI : chargée de tâches diverses sur le vaisseau mère.  
Compétences : multi-agent intergalactique.



Altitude Jeune a été préparé par la commission Information du Conseil de jeunes de Sceaux, encadrée par le conseiller municipal délégué à l'Action jeunesse et à l'Information, et Francesca Cirri, responsable de la Mission Jeunesse de la ville de Sceaux.  
Réalisation graphique : service Communication de la ville de Sceaux.



# Collecte de sang

*Donner son sang est un acte généreux, solidaire et responsable pour des personnes que vous ne connaîtrez pas et qui ne vous connaîtront jamais.*

C'est par votre franchise, au cours de l'entretien médical, que vous exercerez votre engagement de donneur, en informant pleinement le médecin, en acceptant et comprenant sa décision d'accepter ou non votre don. La santé du malade à qui vous offrez votre sang dépend de votre sincérité. Merci de le comprendre.

## Sécurité pour le donneur

Donner son sang ne présente aucun risque si vous êtes en bonne santé. Précédant le don, un entretien avec un médecin, strictement confidentiel et couvert par le secret médical, vérifie que vous pouvez donner votre sang. Le matériel de prélèvement, stérile (aiguilles, poches), est à usage unique. En aucun cas vous ne pouvez être contaminé en offrant votre sang. Par ailleurs, il est conseillé de s'alimenter avant de donner.

## Cinq valeurs régissent le don du sang

Anonymat du donneur : seul l'établissement de transfusion sanguine connaît votre identité et les données médicales vous concernant. Vous ne connaîtrez pas le malade qui recevra votre sang et jamais ce dernier ne vous connaîtra.

Bénévolat : le don de sang est gratuit et ne peut être rémunéré sous quelque forme que ce soit (argent, congé, cadeau d'une certaine valeur). Volontariat : le don de sang est un

acte librement accompli, sans aucune contrainte.

Engagement : le don de sang est un acte responsable. La sécurité du malade qui va recevoir votre sang dépend de la sincérité de vos réponses lors de l'entretien avec le médecin de prélèvement. Votre seul engagement de donneur : la franchise de vos réponses.

Pas de profit financier : le sang et les produits sanguins ne peuvent être source de profit financier. Ils sont produits et fournis par un service public : l'établissement de transfusion sanguine.

## Durée

Un don de sang se décompose en quatre phases :

- une inscription administrative ;
- un entretien médical ;
- le don de sang ;
- le temps de repos et la collation.

Soit une durée totale de 35 minutes en moyenne, le don lui-même dure entre 5 et 10 minutes.

Une collecte de sang sera organisée par l'établissement de transfusion sanguine de l'Ouest francilien le : **samedi 14 février 1998**  
**Jardin de la Ménagerie**  
**de 9 h à 13 h**

**Entrée Carrefour rue de Penthievre et Boulevard Colbert.**

Il est rappelé aux donateurs que la limite d'âge est fixée à 60 ans et qu'il n'est pas nécessaire de venir à jeun. Il est toutefois recommandé d'éviter d'absorber des matières grasses.

Lors de la journée du sang qui a eu lieu le 22 février 1997, 52 donateurs scéens se sont présentés. Merci pour cet acte de générosité.

pratiques - par exemple selon que vous êtes l'employeur direct ou non - vous pouvez vous procurer une brochure disponible gratuitement en mairie, au service d'Action sociale.

# Association des paralysés de France

## Délégation départementale des Hauts-de-Seine

### Une permanence ouvre au CSCB

En 1933, André Trannoy et trois amis décidaient d'entendre les souffrances des personnes handicapées motrices. Ils mirent en place une boîte aux lettres.

Le succès de celle-ci mit au jour des situations humaines dramatiques, d'immenses besoins auxquels il était indispensable de répondre. Des "cordées" se sont organisées, une solidarité s'est mise en place, une association venait de naître : l'Association des paralysés de France.

Personnes handicapées et personnes valides de bonne volonté ont alors décidé de se battre ensemble.

Se battre pour faire reculer les souffrances ; pour qu'une personne handicapée ne soit jamais plus une personne sans droits, privée de ses libertés de choix dans une société qui avance sans elle.

Soixante-quatre ans plus tard, cette "boîte aux lettres" existe toujours. Elle s'est développée, modernisée, structurée, fortifiée.

Cette boîte aux lettres aujourd'hui, c'est une équipe de salariés formés pour répondre ensemble aux besoins

individuels mais aussi un réseau de bénévoles handicapés ou non. Tous les jours, ils écoutent, conseillent, interviennent en apportant des réponses concrètes et adaptées à chaque situation.

Chaque jour, un très grand nombre de personnes handicapées motrices ne sont plus seules.

La délégation des Hauts-de-Seine, outre sa mission de représentation des personnes handicapées motrices et de défense de leurs droits, agit au quotidien pour les aider à réaliser leurs projets de vie. L'ESVAD (Équipe spécialisée pour une vie autonome à domicile), équipe pluridisciplinaire de la délégation composée de douze travailleurs sociaux, intervient dans ce sens sur l'ensemble du département en partenariat avec tous les organismes et associations susceptibles d'apporter leurs concours aux personnes handicapées.

**M. Nicolas Sempere, assistant social, se tient à votre service le jeudi entre 14 h et 16 h, tous les quinze jours, à compter du 5 février 1998, au Centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur Roux. Tél. 01 41 87 06 10.**

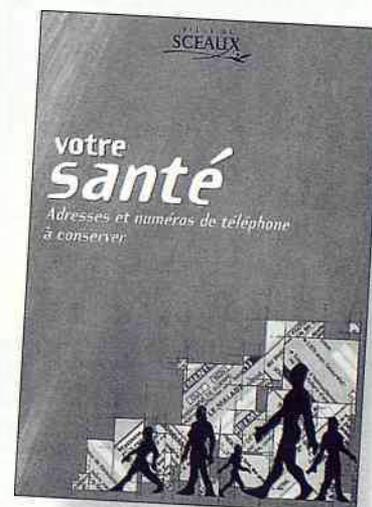
## Brochure "Votre santé"

La brochure gratuite fournit des références et des adresses utiles à Sceaux et à proximité.

Chacun connaîtra ainsi immédiatement les lieux et les personnes ressources vers qui se tourner selon la situation plus ou moins difficile ou inattendue à laquelle il doit faire face.

**Cette brochure peut être retirée :**

- au service de l'Action sociale en mairie, 122 rue Houdan,
- auprès du secrétariat de la circonscription (assistantes sociales), 38 rue de Fontenay à Bourg-la-Reine,
- au Centre social et culturel des Blagis (CSCB), 2 rue du Dr Roux,
- à la MJC, 25 rue des Écoles.



## Vous avez décidé de recourir aux emplois familiaux ?

### Une brochure est maintenant disponible.

Ils s'exercent à votre domicile : garde d'enfants, services aux personnes âgées, travaux divers.

Pour répondre à vos questions

# Petite chronique du temps passé

## Des classes primaires au lycée Lakanal : souvenirs des années 1930

Dès son ouverture en 1885, le lycée Lakanal recevait de la 11<sup>e</sup> à la 7<sup>e</sup>, des petits garçons et des petites filles... favorisés, il faut bien le dire. Il y avait là des élèves payants et des enfants de professeurs de lycée, bénéficiant de la gratuité de cet enseignement et de la fourniture des livres. Soit dit en passant, les mêmes livres duraient de 8 à 10 ans, et le bibliothécaire, que nous appelions BDZ, exigeait des livres rendus en bon état, mais il nous traitait de fléaux ! Fille de professeur, j'étais donc du nombre de ces fléaux et j'allais à Lakanal. De la place de l'église, nous suivions, mes frères et moi, un trottoir large à

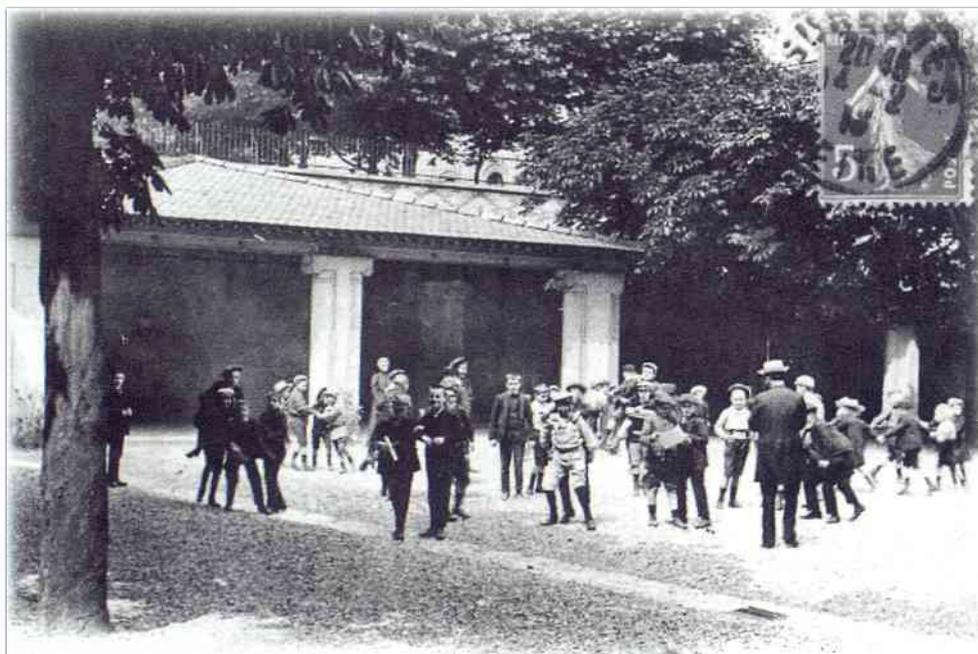
peine de 4 ou 5 pavés, qui longeait un mur continu allant, le long du parc, jusqu'à la rue de la Ferme. C'était une impasse qui ne desservait que les communs du château. Elle est devenue l'avenue Claude Perrault. Aucun trafic donc, et nous entrions par la porte aujourd'hui bouchée, qui était au nord sur la rue Houdan, actuellement avenue Roosevelt.

Dans le lycée, après les couloirs permettant de merveilleuses glissades, une très lourde porte séparait le petit lycée du grand lycée. Nous attendions d'être deux ou trois enfants pour arriver à l'ouvrir. Les escaliers étaient notre terreur, car les "grands" les dévalaient quatre à quatre, à

la sortie, en nous bousculant. Le tambour rythmait les horaires, de 8 h à 11 h et de 2 h à 4 h, tous les jours sauf le jeudi. Garçons et filles avons découvert dans ce petit lycée les charmes de la grammaire, le point de rencontre des trains qui roulaient en sens inverse, et l'art de fermer les robinets d'une baignoire. L'enseignement y était remarquable, avec des maîtres et des maîtresses triés sur le volet (dois-je dire que deux de mes institutrices étaient veuves de la guerre 1914). Ils étaient stricts sur le travail. Nous étions 35 par classe. Cet enseignement ne menait pas au certificat d'études, le seul but étant d'entrer en 6<sup>e</sup>. Nous avions des professeurs spéciaux pour le dessin, le chant, la gymnastique. Nous y avons sûrement beaucoup ri et peut-être aussi beaucoup travaillé. Nous faisons des promenades dans le parc du lycée ; il y avait là un âne mélancolique qui traînait sa charrette, et des biches qui brouaient dans leur grand enclos. Les garçons pensionnaires (ils étaient nombreux dans ce lycée au bon air) y avaient de petits jardins personnels où les radis triomphaient. Deux des cours du lycée nous étaient réservées, avec un grand préau contre la pluie. L'inimitable et antique petit bâtiment des toilettes trônait au milieu de respectables marronniers. Tout le monde s'ébattait, les garçons dédaignant les rondes des filles mais celles-ci appréciant le jeu de saute-mouton des garçons, au grand scandale des maîtresses.

Simone Flahaut

Extrait du *Bulletin des Amis de Sceaux* n° 9 (1992)



Lycée Lakanal - Cour des Minimes

La cour des minimes du lycée Lakanal (Coll. particulière).

PEINTURE - PAPIERS PEINTS - DECORATION  
REVETEMENT SOLS ET MURS - RAVALEMENT



**ACTI Déco**

**MOUCHOT Bruno**

15, rue de la Chrétienté, 92330 SCEAUX

Téléphone : 01 46 83 87 62 - Mobile : 06 11 71 25 38

**DESJONQUERES ET FILS**

Paysagiste - Pépiniériste  
Depuis 1963

Création et entretien des parcs et jardins

15, rue du Colonel Fabien 92160 Antony

☎ 01 46 66 87 86



# Activités du CAUE 92

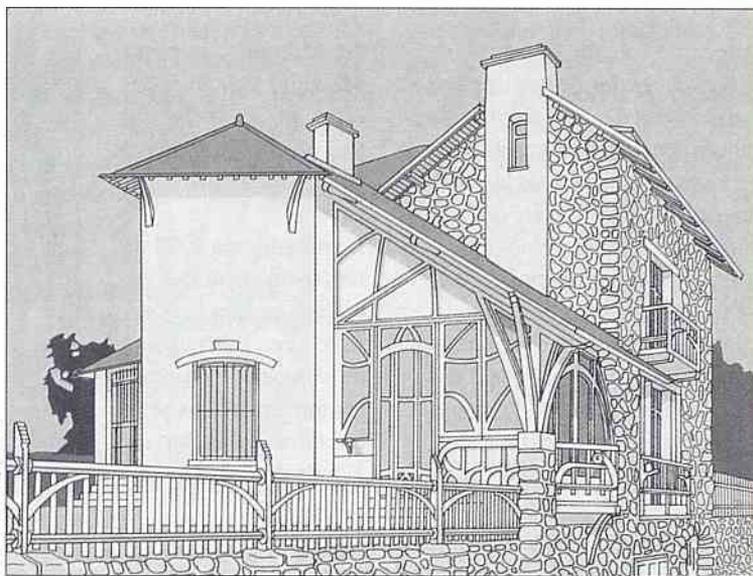
## Exposition "Maisons célèbres des Hauts-de-Seine"

Le CAUE 92 a inauguré à la fin du mois de janvier la "galerie du Petit Château", 200 m<sup>2</sup> de surfaces d'expositions temporaires consacrées à l'architecture, au paysage, à la ville et à la photographie contemporaine. La première des manifestations présentées dans ce cadre "Maisons célèbres des Hauts-de-Seine, 1900-1939" s'inscrit dans la série "Repérages", courtes expositions conçues en prise sur l'actualité architecturale et éditoriale du département. Elle réunit un ensemble d'illustrations de 44 maisons célèbres et moins connues, bâties entre 1900 et 1939 sur l'actuel territoire des Hauts-de-Seine par Hector Guimard, Auguste Perret, Robert Mallet-Stevens, Louis Sue, Bruno Elkouken, Albert Laprade... Textes et illustrations sont tirés de l'ouvrage *Villas modernes, Banlieue ouest 1900-1939* (1). Les planches originales ont été réalisées par Jean-Pierre Lyonnet ; l'histoire de chaque maison (raisons de la commande, évolution du bâtiment dans le temps, habitants, anecdotes...) est brossée à grands traits par Christine Desmoulin. Les Scéens retrouveront avec plaisir parmi les maisons exposées, le Chalet blanc édifié rue du Lycée par Hector Guimard, maître incontesté

### Le Petit Château dans le Parc de Sceaux.



Photo : C. Degoul



Dessin : J.P. Lyonnet

*Le chalet blanc, 2 rue du Lycée. Hector Guimard, architecte, 1908.*

de l'Art Nouveau ainsi que la maison Trapenard due à l'architecte Robert Mallet-Stevens et située avenue Le Nôtre. Cette exposition se terminera le 28 février.

## Rétrospective des activités du CAUE : 1979-1997

Une exposition retrace dans la salle de conférences-galerie du rez-de-chaussée, dix-huit années de missions et d'actions dans le domaine du conseil, de la sensibilisation, de la formation et de l'information. Cette synthèse est illustrée par des documents, dossiers, photos et

statistiques : elle offre en outre au public des images animées grâce à une borne interactive donnant des informations rapides, des conseils

pratiques ainsi que des adresses utiles dans le domaine de l'architecture et de l'environnement.

## Librairie du CAUE

La librairie située au rez-de-chaussée du Petit Château est maintenant ouverte au public. Elle propose à l'achat un ensemble d'ouvrages - français et étrangers - ainsi que des publications consacrées à l'architecture, à l'urbanisme, à l'environnement et aux divers centres d'intérêt du Département, en relation avec les thèmes des expositions.

## CAUE 92

Petit Château

9 rue du Dr Berger.

Horaires d'ouverture :

du lundi au samedi de 10 h à 18 h  
(fermé le dimanche).

Entrée gratuite.

(1) Editions Alternatives Décembre 1997

## Que faire de nos déchets ménagers ?



8 réunions d'information sur la collecte sélective ont déjà eu lieu. Les deux dernières sont prévues aux Blagis le jeudi 5 février à 20h30, salle municipale, et pour le quartier du Parc, à l'ancienne mairie, le mardi 10 février à 20h30. Pour tous renseignements un numéro vert 0 800 50 91 44 de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h45.

une seule solution  
la collecte  
des emballages  
recyclables

VILLE DE  
SCEAUX

# RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES

(MEMENTO À ÉPINGLER)



## Ordures ménagères

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6 h (sauf jours fériés).



## Objets encombrants

**Secteur Ouest :** les lundis 16 février, 2 et 16 mars 1998.

(objets à sortir pour 6 h du matin).

**Secteur Est :** les lundis 9 et 23 février, 9 et 23 mars 1998.

(objets à sortir pour 6 h du matin).

Pour connaître votre secteur, appelez le 01 41 13 33 30.



Verre

Tous les mercredis sauf jours fériés (à partir de 7 h 30).



## Journaux et revues

Les mercredis 18 février et 18 mars 1998. (à partir de 6 h).

# Pour le respect de l'environnement : des véhicules électriques

Ainsi que cela était annoncé dans *Sceaux magazine* de janvier et après l'acquisition de deux scooters électriques pour la police municipale, les services municipaux de la voirie et des espaces verts ont été dotés chacun d'un véhicule électrique. La photo ci-contre montre l'un de ces véhicules utilisés pour la collecte quotidienne des corbeilles à papiers, d'une part, pour les travaux d'entretien des espaces verts, d'autre part. Chacun aura pu constater depuis leur mise en service à la fin du mois

de décembre, que ces véhicules étaient silencieux et ne polluaient pas, un double avantage donc pour l'environnement.

Le programme 1998 de renouvellement des véhicules inclura la poursuite de l'acquisition de véhicules "propres" conformément aux prescriptions de la loi sur l'air de décembre 1996.



Photo : D. Fradin

# Collecte des déchets toxiques

Devant le succès de la collecte expérimentale des déchets toxiques réalisée le 12 mars 1997 à l'occasion de l'opération "Nettoyage du printemps", la municipalité a décidé de faire procéder à une collecte trimestrielle des déchets toxiques.

Les Scéens se sont montrés très intéressés par ce nouveau service puisque la collecte du 13 décembre dernier a permis la collecte de 1 630 kilos de déchets toxiques ! De tels tonnages ont obligé le camion Planète à réaliser une rotation d'une heure pour vider le camion rempli.

C'est pourquoi certains Scéens ne l'ont pas trouvé lorsqu'il se sont déplacés.

**La prochaine collecte aura lieu dans la cour des baraquements, au 95 rue Houdan, le samedi 14 mars de 14 h à 18 h.**

Les produits toxiques concernés, parce qu'ils justifient, dans le cadre de leur élimination, d'un traitement particulier sont ainsi : aérosols, acides, antirouille, antiparasites, bases, batteries auto, colles, cires, CFC, désherbant, engrais, laque, lessives, lubrifiant auto, médicaments,

néons, piles, peintures, radiographies, révélateur photo, soude, solvants, produits sanitaires, thermomètres à mercure, vernis, etc...

Ceci concerne les produits usagés, ceux dont la date de péremption est dépassée ou dont vous n'avez plus l'usage, mais qui, encombrant garages et buanderies, présentent de ce fait un risque potentiel pour les enfants.

Pour de plus amples détails, vous êtes invités à vous mettre en relation avec les services techniques de la ville de Sceaux au : **01 41 13 33 30.**

# Les circulations douces

**Quels sont les choix en matière d'aménagement de la voirie pour faciliter les circulations douces ?**

La commune peut modérer la vitesse de circulation des automobilistes. Pour cela, aménager des "zones 30" est primordial. Il n'est pas forcément nécessaire dans ce cas d'installer des bandes, c'est-à-dire des voies cyclables réservées aux vélos. En effet la vitesse étant très limitée, vélos et voitures peuvent coexister sur la même voirie. La commune peut :

- ouvrir des zones piétonnes choisies avec discernement aux vélos,
- améliorer plusieurs points sensibles de la voirie :

- abaisser les bordures de trottoir au niveau de la chaussée

- limiter le mobilier urbain susceptible de gêner les cyclistes en nombre ou en encombrement

- jalonner les itinéraires en l'absence de marquage au sol

- prévoir une aire de stationnement des deux roues à l'entrée des voies piétonnes

- demander au département d'améliorer les aménagements de voirie existants qui sont de son ressort et pour cela :

- tracer les points de discontinuité des pistes et des bandes cyclables existantes

- bien indiquer les extrémités des pistes cyclables et en particulier les insertions dans les carrefours

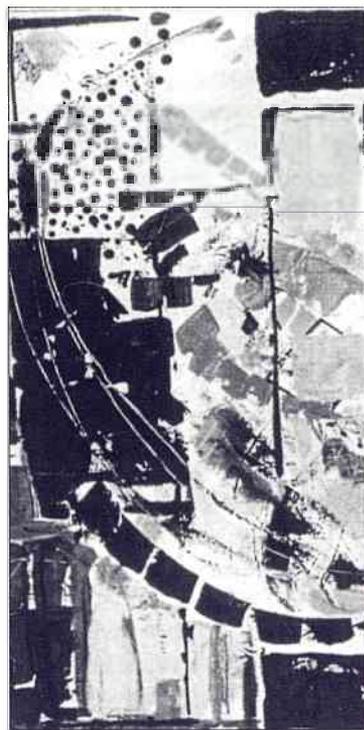
- choisir une vitesse adéquate pour chaque voie départementale afin de permettre à la ville de Sceaux de modérer la circulation de manière cohérente

- prolonger les pistes et les bandes cyclables de manière à desservir les équipements communaux proches, à rejoindre les aménagements cyclables similaires réalisés par les communes avoisinantes (Bourg-la-Reine, Châtenay, Fontenay, Antony, le Plessis Robinson, etc.), faciliter la fréquentation du parc de Sceaux.

# Animathèque - MJC de Sceaux

## EXPOSITIONS

• Jusqu'au 10 février  
peintures d'Isabelle RINCE  
"Uranie"



Ses toiles abstraites tiennent plus du sensuel que de l'imaginaire. En référence à ses voyages lointains, chaque œuvre propose une ambiance chaude et colorée, une tonalité humaine, un équilibre musical : sa première source de créativité et de liberté.

• Du 20 février au 7 mars  
**Salon de printemps des Artistes scéens**  
huiles et sculptures

• Du 9 au 18 mars  
**Exposition sur l'Europe**

*L'exposition*

Panorama de l'Union européenne qui comprendra 41 panneaux. Les thèmes abordés sont la construction de l'Union européenne, les problèmes sociaux, l'agriculture et la pêche, le marché unique, l'éducation, la formation et les relations avec les pays tiers. En plus de ces panneaux, l'exposition regroupera toute une documentation pointue sur

l'Europe en consultation libre, ainsi que des documents touristiques. Les animations scolaires se feront sous forme de jeux questions-réponses avec les enfants des écoles de la ville. Le plan de jeu sera une fresque au sol (50 m<sup>2</sup>) représentant la carte de l'Europe sur laquelle les enfants devront placer des objets, des villes, des personnages, etc... Cette fresque sera réalisée par des adhérents de la MJC. Les animations scolaires se feront aussi avec des outils vidéo.

*La soirée rock*

Organisée par le club Décibel (club musique de la MJC) avec des

groupes français, belges et allemands, elle aura lieu à la faculté Jean Monnet. L'entrée du concert sera libre. Le club Décibel coordonnera cette action.

*Le projet multimédia*

Les visiteurs de l'exposition pourront consulter librement des ordinateurs équipés de lecteurs de cédéroms et de logiciels interactifs sur l'Europe, en partenariat avec LCI.

**Renseignements**  
auprès de la MJC

25 rue des Écoles  
Tél. 01 43 50 05 96

## Les Artistes scéens

L'exposition de printemps des Artistes scéens se tiendra à la MJC du 20 février au 7 mars. Cette exposition est réservée aux œuvres sur toile ou sur bois ainsi qu'aux sculptures. Un jury d'admission se

réunira avant l'accrochage.

Les personnes intéressées par cette manifestation et qui désireraient des renseignements peuvent téléphoner à Mme Henriot au 01 47 02 49 60.

# Les Rencontres littéraires et artistiques

## Splendeurs persanes

Sommet de la civilisation persane, l'art du livre en reflète la richesse et le raffinement. Six siècles de production d'œuvres somptueuses - peintures, enluminures, calligraphies et reliures à grand décor - déroulent le fil d'un parcours à travers l'histoire et les grandes dynasties de la Perse. Depuis les Corans enluminés jusqu'aux peintures subtiles révélant l'art princier des cours de Samarcande, Bagdad, Ispahan et Chiraz, cet art prestigieux conjugue couleur, poésie et spiritualité.

Nous organisons une visite commentée de l'exposition à la Bibliothèque nationale le 3 février.

## Le nu : corps-objet, corps-sujet

L'abondance des représentations du nu dans l'art occidental montre un intérêt pour la description du corps

qui dépasse la recherche de vérité anatomique pour révéler l'essence du "beau idéal". L'antiquité gréco-romaine a créé les archétypes du "canon" de la beauté en représentant ses dieux dans la nudité héroïque ; les générations suivantes feront du nu l'enjeu de la qualité de la peinture derrière les alibis des sujets mythologiques et historiques.

Deux conférences au Louvre et au Petit-Palais traiteront du nu depuis l'antiquité gréco-romaine jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle.

## L'histoire de l'art du vin

Au XV<sup>e</sup> siècle, des moines s'installent au bord de la Seine et commencent à construire l'abbaye de Passy ; ils se mettent à cultiver plusieurs arpents de vigne sur la colline de Passy. Ils utilisent les galeries des anciennes carrières de calcaire pour

entreposer leurs vivres et surtout pour créer trois beaux celliers voûtés. C'est dans ces anciens caveaux de l'abbaye de Passy qu'est installé le musée du Vin. Il présente une importante collection d'outils et d'objets (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles) permettant d'évoquer différents aspects du travail de la vigne, la vinification, l'élevage du vin, mais aussi la fabrication du Cognac, du Champagne, et celle des tonneaux. Le musée du Vin est aujourd'hui le siège du Conseil des Échansons de France, association fondée pour la défense et la promotion des meilleurs vins français. Rendez-vous de nos adhérents le 12 février au musée du vin pour une conférence suivie d'une dégustation.

## Ravel et les sortilèges

"La musique française, disait Stravinski, c'est Bizet, Chabrier et Satie..." C'était faire du bon marché

des deux plus grands noms du siècle, rivaux d'un jour et frères d'armes de la meilleure cause, Claude Debussy et Maurice Ravel. Cet autre magicien, la plus fine oreille et le cœur le plus délicat, a-t-il autant que Claude de France, livré tous ses secrets, la clef du domaine enchanté où le vent du sud balaie les horizons d'Ile-de-France, le miracle de cette âme d'enfant qui couve un artisan sublime et un immense poète ? Né à Saint-Jean-de-Luz, n'est-il pas le Saint-Michel de la Lumière ?

Notre musicologue André Gauthier répondra à cette question le 13 février lors d'une conférence avec illustration musicale à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

**Pour tout renseignement et la réservation des places :**  
Marie-Lou Schenkel.  
Tél. 01 46 61 25 88.



Centre Social et Culturel des Blagis

*En 1998, pour donner suite à vos demandes, le CSCB est heureux de vous annoncer de nouveaux ateliers, sous forme d'activités ou de stages.*

### Le multimédia est arrivé au CSCB !

L'informatique et son développement multimédia actuel représentent des potentialités énormes, qu'il



s'agisse d'accéder de manière interactive à des savoirs, de se distraire ou de communiquer.

Cependant, force est de constater que trois freins existent : le coût du matériel encore élevé, le manque de maîtrise de la population en général des outils informatiques

(multimédias (réticence ou inquiétude), la possibilité d'accès à des usages autres que ludiques pour un grand nombre de jeunes (phénomène de mode).

Le CSCB met donc en place des sessions de formation pour les enfants, les jeunes et les adultes.

### Autres ateliers prévus

• **Atelier décor intérieur** : création d'objets décoratifs à l'aide de matériel de récupération "créer sans acheter". Cet atelier pourrait susciter un réseau d'échanges, de recherche pure, une mise en commun d'objets récupérés, à partir desquels de nouveaux objets seraient reconstitués ou imaginés. Ce travail en commun permettrait l'instauration de liens entre les participants. Les objets "re-créés" pourront même être mis en vente.

• **Atelier de mosaïque** : création par les habitants d'un décor en mosaïque

pour le patio du CSCB. Cette réalisation se ferait sur le thème des Blagis avec réalisation de maquette, de calques, choix des marbres et émaux, coupe et pose des matériaux.

### Vacances d'hiver : du 16 au 27 février 1998

#### • Multimédia - Informatique

Le CSCB propose des stages pour les enfants et les jeunes, à partir de 7 ans, encadrés par un "fou" d'informatique : Thierry Bardyn.

Les sessions proposées s'inscrivent à la fois dans une logique d'appropriation de l'outil, mais aussi de réalisation personnelle visant à développer à la fois un sens critique, un savoir-faire et une œuvre collective.

Pour ce faire, nous proposons, à partir d'un travail à la fois individuel et collectif, la réalisation d'un jeu correspondant à l'âge des participants. Ceci sur la base de cinq à six postes de travail et deux enfants/jeunes par poste.

#### Programme en direction des 7-11 ans

Jour 1 : - constitution des groupes, présentation du logiciel ;

- présentation et définition d'un scénario : écriture ;

Jour 2 : fabrication des décors et définition des personnages ;

Jour 3 : réalisation séquentielle : méthode opératoire logique sur le déroulement des "aventures" ;

Jour 4 : finalisation (traitement des erreurs), modification réglage des vitesses et des sons ;

Jour 5 : copie sur CD-ROM inscriptible des productions.

### Programme en direction des 12-15 ans

Jour 1 : écriture et scanérisation des dessins de décors, de personnages...

Jour 2 : travail sur la logique événementielle du déroulement des étapes ;

Jour 3 : mise en œuvre de la logique de jeu, construction du parcours et des incidents ;

Jour 4 : idem jour 3 plus liaison entre les étapes du jeu ;

Jour 5 : idem jour 3 plus coordination des mouvements et des sons.

#### • Atelier de mosaïque

Création de tableaux en mosaïque par des techniques traditionnelles, stages encadrés par un mosaïste professionnel : Stéphane Perez-Spiro.

Réalisation de calque à partir de modèles, choix des marbres et des émaux (couleur) et approche de la coupe de matériaux. Chaque participant gardera sa réalisation en fin de stage.

- Pour ces stages, une participation financière sera demandée. Un effort particulier sera fait sur la tarification grâce à la collaboration de la Caisse d'allocations familiales.

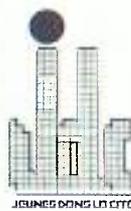
- Tous les enfants inscrits aux deux stages pourront être pris en charge durant le temps des repas (formule pique-nique).

**Renseignez-vous à l'accueil du CSCB pour les tarifs et les horaires de ces différents stages.**

**CSCB  
2 rue du Docteur Roux  
Tél. 01 41 87 06 10**

## Jeunes dans la cité

L'association de prévention spécialisée "Jeunes dans la cité" secondée par le "Club Relais" a organisé le 13 décembre 1997, au profit des Restos du Cœur, une collecte de denrées dans sept sites et sur cinq communes dont la vôtre. Les jeunes, les administrateurs, les éducateurs, soit plus de vingt personnes, se sont mobilisés pour mener à bien ce projet.



2 tonnes 399 kilos de denrées solides - 430 litres de denrées liquides - 1 055 colis d'hygiène ont été offerts aux Restos du Cœur pour les gens les plus démunis.

Nous remercions tous les généreux donateurs qui ont permis la réussite de cette journée.

**Jeunes dans la cité  
9 rue des Paradis - BP 71  
92260 Fontenay-aux-Roses**

## Musique et Orgue

### Concert d'orgue à l'église Saint-Jean-Baptiste

Le dimanche 8 mars à 17 h, l'association Musique et Orgue à Saint-Jean-Baptiste donnera son concert annuel.

Pierre Cornilliet, dont le nom est connu de nombreux Scéens - il a vécu longtemps en région parisienne et fut organiste à Fontenay-aux-Roses, à Montrouge et à

Sceaux - a accepté de venir de Strasbourg, où il est aujourd'hui organiste titulaire d'une paroisse de la ville, pour présenter un récital. Il exécutera sur l'instrument de l'église de Sceaux des œuvres de Jean-Sébastien Bach, Couperin, César Franck, Olivier Messiaen... La recette de ce concert sera versée à l'association et contribuera au financement de la restauration de l'orgue.



## Sceaux AVF - Accueil

### Cercle des amateurs de musique classique

Après la musique dodécaphonique des Schoenberg, Berg et Webern, à laquelle nous nous sommes intéressés lors de notre séance du 9 février, un mois plus tard celle-ci sera consacrée au deuxième grand pilier de la musique de notre siècle : Igor Stravinski. Ce génie, malgré certaines faiblesses, règne sur l'univers musical pendant près de deux tiers du siècle. Ses premières œuvres sont nées pendant la première décennie, alors que les dernières parurent pendant la décennie 60 et le musicien s'éteignit en 1971 à 89 ans. Nous vous convions à vivre ce parcours avec nous.

**Lundi 9 mars 1998 à 14 h 30 à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.**  
Pour tous renseignements : Pierre Ancelle. Tél. 01 47 02 82 33

### Le Couvent des Carmes de Paris

Dit des "Carmes-Déchaux" en souvenir des religieux venus d'Italie qui appliquaient la réforme de Sainte-Thérèse et qui, de plus, marchaient pieds nus, donc "déchaussés", installés dans les locaux de la rue de Vaugirard en 1611.

C'est Marie de Médicis qui posa la première pierre de l'église qui, en 1792, servit de prison où 115 prêtres insermentés furent massacrés les 2, 3 et 4 septembre. Parmi les personnes qui furent internées, un couple au destin pour le moins contrasté, les Beauharnais : Alexandre, général accusé d'avoir mal défendu Mayence et guillotiné, et Joséphine, la future impératrice !

Sous l'église, se trouve le tombeau de Frédéric Ozanam, historien et écrivain catholique français, qui fut l'un des fondateurs de la société de Saint-Vincent-de-Paul, béatifié par le Pape Jean-Paul II en août dernier à Notre-Dame-de-Paris.

Dans la majeure partie des bâtiments du couvent a été installé, en 1875, l'Institut Catholique et, de nos jours un séminaire, dit le Séminaire des Carmes.

**Rendez-vous le 10 février à 14 h 30 au 70, rue de Vaugirard.**

### De Dreux à Maintenon

Édifiée en 1816 à la demande de la duchesse d'Orléans, mère du futur roi Louis-Philippe, la chapelle Saint-Louis de Dreux est un spectaculaire témoignage du XIX<sup>e</sup> siècle. Elle devint la nécropole de la Maison de



La chapelle royale de Dreux

France, abritant les sépultures de la famille de Bourbon-Orléans, dont les gisants ont été exécutés par les plus grands noms de la sculpture romantique.

La manufacture de Sèvres a réalisé de magnifiques vitraux peints et émaillés, inspirés de la vie de Saint Louis, signés d'artistes renommés : Ingres, Horace Vernet, Hippolyte Flandrin... faisant apparaître le fameux "bleu de Sèvres".

L'après-midi, après avoir déjeuné dans son Orangerie, nous visiterons le château de Maintenon acheté en 1674 par Françoise d'Aubigné, la future Marquise, épouse secrète de Louis XIV.

Dans le parc tracé par Le Nôtre, une allée porte le nom de Racine en souvenir du poète qui écrivit à Maintenon les tragédies *Esther* et *Athalie*

destinées à être jouées par les demoiselles de St Cyr, élèves de la maison d'éducation fondée par la Marquise pour les jeunes filles de la noblesse sans fortune.

**Le jeudi 5 mars, voyage en car.**

### Le Japon à votre porte

Malgré la rapidité des moyens de communication modernes, il faut encore un certain temps pour se rendre au pays du Nip-Hon (Soleil Levant) mais, depuis, peu, il existe un moyen de se plonger dans les subtilités de cette étonnante civilisation nipponne éprise à la fois de force et de maîtrise, de tradition et de modernisme : le Centre international du Japon s'est ouvert à Paris en septembre 1997.

Nous vous invitons à le visiter et vous initier aux rituels japonais et, en particulier, à celui du thé, vert comme il se doit dans ce pays. *Sencha* pouvant être *Gyokuro* (Rosée Précieuse) ou *Matcha* (Mousse de jade liquide). La journée se terminera à la Maison du bonzaï où vous pourrez admirer plus de 7 000 arbres miniatures dont certains sont plusieurs fois centenaires.  
**Le vendredi 6 mars à 12 h 45 pour un départ en car.**

Jean Duquesnoy

**Renseignements et inscriptions : 14 ter, rue des Imbergères**  
Tél. 01 43 50 45 05  
et 01 46 60 55 27

## Les Soirées musicales de Sceaux

**Mardi 3 mars 1998 à 20 h 45**

### Brigitte Engerer

#### Récital de piano

Programme :

Chopin : *Deux nocturnes, 3<sup>e</sup> Scherzo*

Schumann : *Carnaval*

Debussy : *Les Estampes*

Prokofiev : *7<sup>e</sup> Sonate*, opus 83

Un premier prix de piano à 15 ans à la sortie du Conservatoire supérieur de musique de Paris, puis lauréate du concours Marguerite Long l'année suivante, cet honorable palmarès aurait pu ouvrir les portes d'une carrière professionnelle à la jeune Brigitte Engerer. Or elle décida de parfaire sa formation musicale au Conservatoire de Moscou où elle

a suivi pendant 5 ans les cours de perfectionnement de Stanislav Neuhaus, l'immense pianiste qui fut également le professeur de Sviatoslav Richter, d'Emile Guilels... Brigitte Engerer avoue simplement que ce séjour fut très formateur pour elle et qu'elle y a appris à comprendre la partition. Vient ensuite le temps des concours ; elle sera lauréate du concours Tchaïkovski et du concours Reine Elisabeth de Belgique. La carrière internationale de Brigitte Engerer prend un tournant décisif en 1980 lorsque Herbert von Karajan l'invite à jouer avec l'Orchestre philharmonique de Berlin. Depuis, cette grande pianiste se produit dans le

monde entier avec les orchestres les plus renommés. La délicatesse et la subtilité de son jeu s'expriment aussi dans des rencontres musicales de musique de chambre avec des partenaires tels que Christian Ivaldi, Gérard Caussé, Olivier Charlier...

Grâce à ces deux formations, l'école française et l'école russe, Brigitte Engerer peut proposer des programmes où se côtoient Debussy et Prokofiev, dont elle interprétera la célèbre *7<sup>e</sup> sonate* achevée en 1942 et qui fut créée par Sviatoslav Richter. Au programme également *Carnaval* de Schumann, une de ses œuvres les plus brillantes qui suscitait l'admiration de Liszt et dont l'enregistrement



a valu le Grand prix du disque à Brigitte Engerer (photo ci-dessus).

**Théâtre Les Gémeaux**

**49 avenue Georges Clemenceau**

**Renseignements**

**au 01 46 60 05 64**

**ou au Syndicat d'initiative de Sceaux, tél. 01 46 61 19 03.**

# Sceaux Culture Loisirs et Amitié

## L'art du vin : rayonnement et tradition

En cette période de festivités gastronomiques, les médias nous ont abreuvés de vins fins, de champagnes moelleux et d'apéritifs exotiques. En un mot, durant quelques semaines, l'alcool a coulé à flots dans les pages de nos magazines ou le long des ondes de nos radios. Il est vrai que le reste du temps, il n'est question que d'eau dans le cadre humide de Dame Météo une fois tous les deux mois. Eh bien, tout au long de l'année, nous nous retrouvons en compagnie de Mme Odile Pontillo, pour qui l'œnologie n'a plus de secrets, comme nous le ferons le 6 mars - salle de l'ancienne mairie, afin de sacrifier à l'art du vin au cours d'un dîner/dégustation. Au cours de ces promenades dans le vignoble français, l'on apprend à "hiérarchiser les crus, découvrir les subtilités des terroirs, analyser l'évolution des millésimes, déguster les 3 âges du Cognac", etc. Oh encore un mot légal, si vous me le permettez : "l'abus d'alcool étant dangereux pour la santé, nous le consommons avec modération" !...

### Louis XV : le bien aimé ?

Sans doute allez-vous penser avec un petit sourire ironique : comment

oser écrire quelques lignes sur ce sujet brûlant, alors qu'il sera traité magistralement par Mme Evelyne Lever le 9 mars, au cours d'une conférence à 14 h 15 à l'ancienne mairie ? Eh bien oui ! J'ose !...

En préambule, j'affirmerai que pour pénétrer dans le règne de ce roi, il est indispensable de reculer de quelques pas pour demeurer encore quelques instants dans la régence du Duc Philippe d'Orléans. Rarement roi et régent furent aussi maltraités par l'histoire. D'autre part, on oublie trop souvent de mentionner un élément d'importance : en 1714, la paix est revenue au royaume de France. Chacun se souvient qu'après les longues guerres impitoyables et les révolutions sanglantes, les peuples se montrent avides de plaisirs, comme par exemple sous le Directoire ou les "années folles de la Grande Guerre". Assisterez-vous à la conférence sur le règne de Louis XV ? Sans nul doute que vous vous y rendrez avec quelques idées "à priori" du caractère de ce roi, appelé pourtant par le peuple "le bien aimé", imposées dans les manuels du XIX<sup>e</sup> siècle : inhumanité, ignorance, veulerie politique, mœurs débauchées, nombreuses maîtresses !...

Le Duc de Cröy, dans ses mémoires,



Louis XV en tenue de guerre par Carle Van Hoo.

apporte quelques lumières de son époque, qui éclairent l'obscurité de ce jugement sévère : "il avait tout ce qu'il fallait pour faire le plus grand roi du monde, ayant de l'esprit, du savoir, de la mémoire, étant brave, actif, infatigable, bon et ferme quand il le fallait. Il ne lui aurait fallu que la moitié de la gasconnade d'Henri IV et du grand et décidé et magnanime caractère de Louis XIV".

Mais il ajoute aussitôt : "Et peut-être que la France n'en aurait été que plus malheureuse" !...

### Lille : ville ouverte !...

Le 7 juin 1997, Jacques Chirac, président de la République, inaugurerait le nouveau Palais des Beaux-Arts de Lille. L'éditorial du dossier de

presse, confirme le succès incontestable de la rénovation d'un "musée oublié de province" en un magnifique Palais des Beaux-Arts : "ainsi le premier musée français après le Louvre est également un musée européen à même de rivaliser aujourd'hui avec les grands musées de nos voisins. Il accueillera désormais les touristes ayant emprunté le tunnel sous la Manche, les congressistes venus en TGV à Lille Grand Palais et les habitants de l'Île-de-France, distante d'à peine 1 h 30".

C'est ainsi que je me permets de vous proposer de réserver la journée du 6 avril, afin de partager notre "package".

Vous avez dit "package" ? Est-ce un mot de ch'timi moderne ?

Non, mais simplement l'utilisation d'un mailing envoyé aux tours opérateurs pour leur proposer une visite groupée du vieux Lille et du musée des Beaux-Arts.

Eh bien, c'est ce que nous avions prévu dans notre programme, envoyé à tous nos adhérents : il y a de ces coïncidences !...

Joseph de Pirey

**Pour obtenir une précision supplémentaire, n'hésitez pas à appeler Marina au : 01 46 60 94 00.**



## Femme avenir Sceaux



Photo : D. Dewalle

Le grand salon de l'hôtel de la Païva.

La visite qui nous a le plus frappées ces dernières semaines est "l'hôtel de la Païva". C'est une demeure somptueuse édifée pour une courtisane du Second Empire. Cet hôtel particulier fut élevé au milieu du 19<sup>e</sup> siècle au moment où le Second Empire commençait à construire les Champs Elysées. Architecte et sculpteur français : Mangin, Lebrun.

Pas de jardin : des terrasses. Aujourd'hui c'est

une propriété privée occupée par un club anglais : chaque membre du club est ici chez lui (à prix d'or). Au rez-de-chaussée surélevé, de luxueux salons et l'ancienne salle à manger transformée en un bar somptueux.

Le plafond du grand salon par Paul Baudry (grand foyer de l'Opéra) représente "le jour chasse la nuit". Il vient d'être entièrement rénové.

Dans les cheminées, l'on retrouve la Renaissance : hauts miroirs, personnalités sculptés.

L'escalier tournant est une merveille : la rampe est en onyx algérien et la balustrade en agate. Il mène à l'étage qui desservait les chambres,

aujourd'hui petites salles à manger. Dans la chambre de la Marquise de Païva, le lit est en forme de coquille. Les cheminées "devant" les fenêtres (de Carrier-Beleuze) ont un dessus en malachite.

Tout est à admirer : la salle de bains et les trois robinets de la baignoire en contrebas : un pour l'eau, le lait d'ânesse et le champagne.

On quitte ces lieux imprégnés d'une autre époque !

• Nos projets de sorties : visite de l'Hôtel Matignon le 8 février.

**Pour tous renseignements :**

**Simone Bray**

**Tél. 01 43 50 06 04**

## Compagnie d'arc de Sceaux / Fontenay-aux-Roses

Depuis le début de l'année sportive, les compétiteurs de la Compagnie se sont engagés dans 18 des concours officiels proposés chaque week-end. Dans 13 de ces concours, ils ont obtenu 10 premières places en super vétéran et vétéran, 11 secondes places en senior dame, promotion dame, compound homme, super vétéran, vétéran et junior homme, enfin 4 troisièmes places en vétéran et junior homme. Le dernier concours concerné par notre relevé était celui que nous organisons à Sceaux au gymnase des Blagis les 6 et 7 décembre dernier, où accédaient aux places d'honneur, André Kress 1<sup>er</sup>, Marceau Normand 1<sup>er</sup>, Alain Racape 3<sup>e</sup> et Cécile Bourreau 3<sup>e</sup>, chacun dans leur catégorie. Nous notons également la sélection pour leurs bons résultats, d'André Kress

et de Marceau Normand qui feront partie de l'équipe défendant les couleurs du 92.

Il ne reste maintenant que quelques concours en salle et nous aborderons, comme chaque année, la seconde partie du programme de la saison sportive avec les tirs aux longues distances, pour lesquels nous reprendrons plus régulièrement nos entraînements sur notre pas de tir extérieur.

**Alain Gerbaud**  
**Compagnie d'arc**  
**de Sceaux /**  
**Fontenay-aux-Roses**  
**7 rue Bagno a Ripoli**  
**92350 Le Plessis Robinson**



*Les concurrents sont en place pour une volée.  
C'était au gymnase des Blagis le 7 décembre dernier.*

## Croix Rouge française

Le Comité de Sceaux a tenu son assemblée générale le lundi 8 décembre 1997, en son local, 12 rue Marguerite Renaudin.

À l'unanimité, les 50 votants présents ou représentés ont adopté le rapport moral de l'exercice 1996.

En voici les points essentiels :

- augmentation du nombre des adhérents ;
- augmentation des effectifs secouristes et du nombre d'heures offertes, dans leur triple vocation (postes de secours routiers, couverture des principales manifestations de la ville, formation secourisme grand public et formation interne), total : 4 400 heures ;
- augmentation des activités du vestiaire, permanences de travail bi-hebdomadaire, distributions gratuites, 3 braderies. Total : 2 000 heures ;
- augmentation des aides financières, en matière sociale (35 830 F contre 21 717 F en 1995) ;

- développement du transport gratuit de personnes âgées et à mobilité réduite, service très apprécié et géré par le Conseil départemental CRF des Hauts-de-Seine, auquel nous avons remboursé 9 794 F (contre 1 700 F en 1995) ;

- fréquentation en hausse au grand goûter de printemps des aînés, moment précieux de convivialité ;

- développement du soutien moral et de l'accompagnement aux ex-usagers de drogue et séropositifs, en liaison avec la clinique Liberté de Bagneux. Dîners de rencontres, arbre de Noël, ...

Ce travail sur le terrain mérite d'être porté à la connaissance de nos adhérents que nous remercions de nous aider et nous souhaitons qu'à la lecture de ces lignes, de futurs adhérents, viennent nous rejoindre.

Pour le Comité, **Docteur Lesur**  
**Croix-Rouge française**  
**12 rue Marguerite Renaudin**  
**Tél. 01 47 02 75 97**



Un magasin pas comme les autres !

**de 25 à 35 % MOINS CHER\***

\*par rapport aux prix du commerce traditionnel



- livings
- salons
- séjours
- chambres
- literies

**TOUT**  
**L'AMEUBLEMENT**

- fauteuils relax
- cuisines
- salles de bain
- aménagement de placards

Transport - Montage - Service après vente

**64, avenue Raymond CROLAND**  
**92350 LE PLESSIS ROBINSON - ☎ : 01 47 02 15 66**

# Noël au club des aînés et au club scéen des anciens des Blagis

*Convivialité et amitié dans la bonne humeur ont marqué les repas de Noël du Club des aînés, du Club des anciens des Blagis et de la Résidence des Imbergères.*

À cette occasion, l'un des résidents des Imbergères a lu à tous les convives, pour leur plus grand plaisir, la ballade que voici, démontrant que si les articulations grincent un peu, arrivées à un certain âge, les esprits n'en sont pas moins alertes pour autant.

Rappelons que c'est aux "Bonnes Imbergères" que sont regroupés les services de maintien à domicile, pour offrir aux personnes âgées et à leur famille la possibilité de trouver

à une seule adresse la plupart des activités et services mis à la disposition des aînés : 19 rue des Imbergères, tél. 01 46 60 35 38.

Ces activités sont gérées par le Centre communal d'action sociale en liaison avec les partenaires institutionnels ou associatifs parmi lesquels les deux clubs qui offrent de leur côté une palette d'activités et de rencontres :

Club des aînés, 95 rue Houdan

Tél. 01 46 61 68 45

Club scéen des anciens des Blagis,

14 bis rue du Docteur Roux

Tél. 01 46 60 51 11

### **La ballade du résident**

*Dans sa main droite une canne,*

*Dans la gauche une gitane,*

*La casquette enfoncée,*

*Le vêtement bien brossé,  
Le voilà qui démarre  
Malgré quelques écarts !  
Il attaque en souriant  
Notre vieille rue Florian.  
Le voilà à mi-col,  
Mais non ! C'est la rue des Écoles !  
Il gravit donc la rampe  
Et crac ! D'un coup surgit la crampe !  
Enfin, voilà la rue Houdan  
Et là, il connaît tous les bancs !  
Petite pause romantique !  
Que non ! C'est que la sciatique !  
Profite de ce séjour  
Pour dire quelques "bonjour"  
Et repart tout doucement  
En vue d'un autre banc ...  
Il plaisante rue de Penthièvre :  
"Pourvu que je ne fasse pas  
de fièvre" !  
Longe la rue Charaire  
Au vilain courant d'air,  
Mais au bout du cul-de-sac,*

*C'est le magasin ATAC !  
Ce magasin fameux  
Pour Scéens jeunes et vieux,  
Et pour les gens âgés,  
C'est l'arrêt partagé !  
Au guidon de son caddie,  
Le voilà tout ragaillard !  
Roulant avec aisance,  
Du yaourt aux Côtes de Provence.  
Il y croise beaucoup de voisins,  
"Bonjour Mme Dupont" et puis  
"Mme Martin".  
Heureux et sans douleur,  
Il va rester une heure.  
Quand il va revenir,  
Ce sera sans souffrir,  
À part un coup d'arthrose  
Devant le Porcelet Rose !  
Et c'est presque en courant ...  
Ça va en descendant ...  
Qu'il retrouve en pépère,  
Ses Bonnes Imbergères.*

Marcel Fradet



## Club scéen des anciens des Blagis

L'hiver est là, mais nos réunions continuent et cela dans la bonne humeur. C'est ainsi que le 13 décembre, notre repas de fin d'année a connu un franc succès.

La salle était belle, les mets excellents et l'ambiance chaleureuse. Nous avons le plaisir de compter parmi nous, M. le Maire et Mme Hennequin, maire adjoint. Beaucoup de sociétaires trouvèrent que les cars prévus pour le retour arrivaient trop tôt, mettant fin aux danses de l'après-midi, il était pourtant 18 heures !

Le 8 janvier, nous avons commencé l'année 1998 par une sortie au Pa-

lais de Glace. Très beau spectacle.

Le 5 février, visite de la grande Mosquée de Paris, avec goûter au restaurant de la mosquée.

En mars, visite des Halles de Rungis. Puis déjeuner et visite de la cathédrale d'Evry.

Tous nos transports se font par car. Ne restez pas solitaires, venez jouer, chanter, bavarder dans la meilleure ambiance.

Réunions et inscriptions chaque mardi et jeudi à 14 h.

**CSAB**

**14 bis, rue du Docteur Roux**

**Tél. 01 46 60 51 11**



## Club des aînés

C'est toujours ainsi que je commence !

- Lundi 2 février, 14 h 30, informations au club.
  - Lundi 9 février, 15 h, assemblée générale du club, salle rose, votre présence est indispensable. Venez nombreux.
  - Jeudi 12 février, rendez-vous au club 13 h 30, départ en car pour un goûter à Paris...
  - Lundi 16 février, 14 h au club, "le Livre vivant", le titre sera affiché. Toujours très suivi.
  - Jeudi 19, vidéo au club.
- La danse aura déjà repris salle rose. En février, ce sera les 3 et 10 de 14 h 30 à 16 h 30.  
Déjà 12 personnes sont inscrites

pour notre premier séjour de l'année au soleil printanier, du 28 mars au 4 avril à Roquebrune-sur-Argens. Inscrivez-vous avec nous au club le lundi.

Un voyage est prévu en Andalousie du 2 au 9 mai. Les inscriptions sont aussi en cours maintenant avec un chèque de réservation de 500 F ou 1 000 F. Suivront les acomptes prévus : février, mars et le solde en avril.

Informations en mars le lundi au club à 14 h 30. À bientôt.

Denise

**Club des aînés**

**95 rue Houdan**

**Tél. 01 46 61 68 45**

**VILLA SAINTE-THERESE TEL : 01 46 61 03 83**

Maison de Retraite - Calme avec jardin  
(20 lits)

- AMBIANCE FAMILIALE -

- Accueil personnes âgées valides et invalides -  
7, rue Gaston Lévy - 92330 SCEAUX

**Robert Goualin Automobiles**

**Spécialiste de la belle occasion  
Carrosserie - Mécanique - Entretien**



10, av. R. Poincaré 92330 Sceaux  
Tél. 01 43 50 14 01 - Fax : 01 46 83 12 45

## Crèche parentale Les Fripounnets

**Vous voulez que votre enfant s'épanouisse dans une structure à sa taille ?**

Alors rejoignez-nous ! Il profitera du contact avec d'autres enfants, de l'encadrement de professionnels et

du parc de Sceaux. Et en participant une demi-journée par semaine à la garde de votre enfant, vous aurez le temps de le voir évoluer et vous réduirez vos frais.

Nous accueillons les enfants de 3 mois à 3 ans.

**Contactez-nous : Crèche parentale Les Fripounnets, 1 passage des Vignerons à Sceaux, à côté de l'école du Centre. Tél. 01 43 50 66 83.**

## Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris

**Créateurs d'entreprise, mettez tous les atouts de votre côté !**

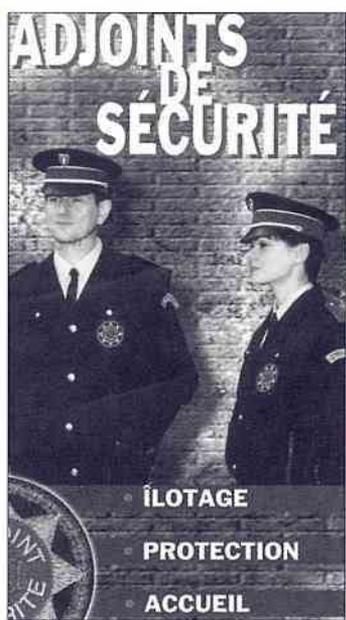
Pour accroître vos chances de réussite, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris - Hauts-de-Seine organise un stage de 21 heures

du 9 au 12 mars 1998, dans ses locaux à Antony. Trois journées et demies animées par des professionnels de la gestion d'entreprise, pour aborder les questions essentielles et mesurer la faisabilité de votre marché.

Au programme : définition de votre projet personnel, stratégie commerciale,

choix d'une structure juridique, statut fiscal et social, plan de financement.

**Renseignements : CCIP-Hauts-de-Seine Antenne d'Antony Tél. 01 42 37 07 07**



## Le ministère de l'Intérieur recrute des adjoints de sécurité

*Les adjoints de sécurité sont de nouveaux acteurs de la sécurité, pour prêter aide et assistance aux services territoriaux de la police et améliorer les rapports avec les citoyens.*

*Pour plus d'information, contactez le commissariat principal de Châtenay-Malabry, 28 rue du Docteur-le-Savoureux. Tél. 01 40 91 25 00*

## Permis de construire

**38 rue Pierre Curie**  
Pétitionnaire :  
M. LE SAULNIER  
Nature des travaux :  
Extension d'un pavillon  
Auteur du projet :  
D. GAY architecte  
Permis accordé le 01.12.1997

**23 rue du docteur Thore**  
Pétitionnaire :  
Melle FERMAN ; M. ERBIL  
Nature des travaux :  
Permis de construire modificatif  
Auteur du projet :  
demandeur  
Permis accordé le 10.12.1997

**11 bis rue du Lycée**  
Pétitionnaire : M. Eric BENZI  
Nature des travaux :  
Permis de construire modificatif  
Auteur du projet :  
cabinet TREILLARD  
architecture intérieure  
Permis accordé le 10.12.1997

### ANTONY

Samedi 7 mars  
**10<sup>E</sup> SEMI-MARATHON D'ANTONY**  
Départ 14 h 30 derrière l'Hôtel de Ville  
(rue des Champs)  
À 13 h 45 : course de 3 km  
Ouvert à tous - Participation marathon : 40 F  
(50 F le jour de la course)  
Renseignements et inscriptions : 01 40 96 71 71

### BOURG-LA-REINE

Mardi 10 mars 1998, à 20 h 30  
**Les Conférences de Bourg-la-Reine : LA SÉCURITÉ EUROPÉENNE EN 1998**  
par Guillaume Parmentier  
Auditorium du Conservatoire  
11, boulevard Carnot  
Renseignements : 01 41 87 22 62

### CHÂTENAY-MALABRY

Dimanche 15 mars à 17 h  
**UNE AVENTURE EXTRAORDINAIRE**  
chorégraphie de Claude Brumachon  
Renseignements et réservations :  
Théâtre "La Piscine" au 01 46 83 83 87  
ou Théâtre "Les Gémeaux/Scène Nationale"  
au 01 46 61 36 67

### FONTENAY-AUX-ROSES

Du mardi 3 au samedi 7 février à 20 h 30  
**ÉLÉMENTS MOINS PERFORMANTS**  
de Peter Turrini  
par la compagnie Charlie Brozzoni,  
au Théâtre des Sources...  
L'événement théâtral de la saison !  
Renseignements : 01 41 13 40 80/81

### LE PLESSIS-ROBINSON

Dimanche 8 mars 1998 de 9 h à 18 h  
**9<sup>E</sup> BOURSE AUX CARTES POSTALES ET TIMBRES**  
Salle des Fêtes  
Avenue Charles de Gaulle  
Entrée libre  
Renseignements : 01 46 31 71 82

### ANTONY

**CINÉMA Le Select**  
Tél. 01 42 37 59 45  
**THÉÂTRE Firmin Gémier**  
Tél. 01 46 66 02 74

### BOURG-LA-REINE

**CINÉMA :**  
Auditorium du conservatoire  
Tél. 01 49 08 93 13  
**THÉÂTRE :** Salle municipale  
Tél. 01 46 61 80 01

### CHÂTENAY-MALABRY

**CINÉMA : Le Rex**  
Tél. 01 46 30 58 05  
**THÉÂTRE "La Piscine"**  
Tél. 01 46 61 36 67

### FONTENAY-AUX-ROSES

**CINÉMA : Le Scarron**  
Tél. 01 41 13 40 88  
**THÉÂTRE des Sources**  
Tél. 01 41 13 40 80

### LE PLESSIS-ROBINSON

**CINÉMA Gérard Philippe**  
Tél. 01 46 01 44 74  
**THÉÂTRE :**  
Centre Culturel du Pierrier  
Tél. 01 46 30 45 29

# **Champion**

## **LE CARNAVAL DES PRIX DU 18 AU 28 FÉVRIER 1998**

**Supermarché Champion**  
50/56, boulevard Joffre à Bourg-la-Reine  
Tél. 01 46 65 56 46

**Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 20 h 30**

### **Parking de 180 places**

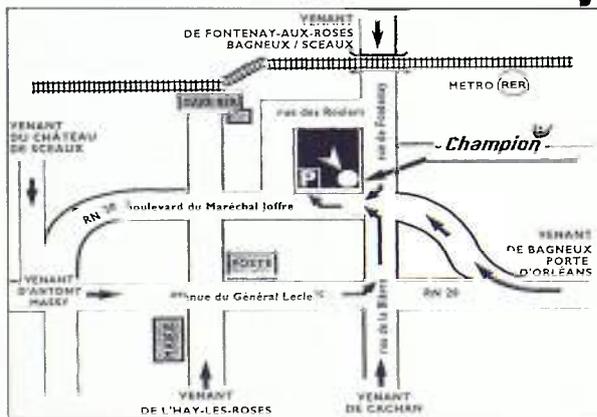
sous le magasin (entrée : Bd. Joffre)

### **Services**

- **Livraison à domicile**

(à partir de 500 F d'achat + 30 F prise en charge)

**tous les jours** (sauf mercredi)



- Pressing
- Cordonnerie - Clés minute
- Cabine photos
- Photocopie
- Stand fleurs et plantes

## COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

Pour prendre rendez-vous, téléphoner au 01 41 13 33 00

## ■ MAIRE

**Pierre Ringenbach**, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous.

## ■ MUNICIPALITÉ

**Bruno Philippe**, 4<sup>e</sup> maire adjoint délégué au Logement et à la Prévention santé, reçoit sur rendez-vous, le lundi de 16 h à 19 h.

**Bernard Créac'h**, maire adjoint délégué aux Travaux et au Patrimoine communal, reçoit sur rendez-vous, le mardi et le jeudi de 15 h à 18 h aux services techniques, 132 rue Houdan.

**Anne-Marie Lulan**, conseiller municipal, assure la permanence du Logement, le jeudi de 16 h à 19 h à la mairie, sur rendez-vous.

### Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

**Jean-Louis Oheix**, 1<sup>er</sup> maire adjoint  
Assistance du maire  
Vie civique et participation  
Qualité du service public  
Relations avec les associations patriotiques

**Philippe Laurent**, 2<sup>e</sup> maire adjoint  
Finances - Informatique  
Vie scolaire - Action éducative  
Coordination des actions entre les domaines scolaire, culturel et sportif

**Jacques Drocourt**, 3<sup>e</sup> maire adjoint  
Relations avec les commerçants et artisans  
Marchés d'approvisionnement  
Sécurité - Police municipale

**Hervé Audic**, 5<sup>e</sup> maire adjoint  
Sport - Action sportive en direction des jeunes - Sport prévention

**Maurice Aumage**, 6<sup>e</sup> maire adjoint  
Environnement  
Circulation et stationnement  
Circulations douces  
Transports en commun

**Françoise Hennequin**, 7<sup>e</sup> maire adjoint  
Action sociale

**Pierre Jaillard**, 9<sup>e</sup> maire adjoint  
Action culturelle

**Christiane Girardot**, conseiller municipal délégué  
Espaces verts

**Christian Lancrenon**, conseiller municipal délégué  
Relations avec les entreprises  
Emploi - Insertion des jeunes

**Jean-Philippe Allardi**, conseiller municipal délégué  
Événements - Manifestations

**Germaine Pélegrin**, conseiller municipal délégué  
Politique de la Ville  
Patrimoine culturel

**Chantal Brault**, conseiller municipal délégué  
Action jeunesse  
Relations avec les cités scolaires  
Lakanal et Marie Curie  
Information interne et externe

**Alain Rivière**, conseiller municipal délégué  
Droit des sols

**Jacques Steverlynck**, conseiller municipal délégué  
Affaires générales - État civil  
Relations internationales - Jumelage

## ■ DÉPUTÉ

**Patrick Devedjian**, député des Hauts-de-Seine, reçoit sans rendez-vous à la mairie de Sceaux, les lundis 23 février et 23 mars 1998 de 17 h à 18 h 30.

## Permanences

## Antenne de justice

L'antenne de justice intercommunale des Blagis, 10 rue de la Sarrazine à Bagneux, est ouverte du lundi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h. Elle propose les services d'information suivants, en consultation libre ou sur rendez-vous :

- Association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP)
- Avocat
- Comité de probation
- Conciliateur de justice
- Educateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- Juge des enfants
- Magistrats
- Médiateur RATP
- Médiateur SNCF

Pour tout renseignement, appelez l'antenne de justice au 01 46 64 14 14.

## Avocats

Au CSCB, 2 rue du Docteur Roux, le vendredi de 17 h 30 à 19 h 30 (inscription souhaitée à l'avance au 01 41 87 06 10).

## Conciliateur

Le conciliateur des cantons de Sceaux et Châtenay-Malabry, reçoit sur rendez-vous, à la mairie de Châtenay-Malabry, les 18 février et 4 mars 1998 de 14 h à 17 h. Prendre rendez-vous au 01 46 83 46 10.

## Consultation de conseil conjugal et thérapie de couple

Consultation le samedi matin sur rendez-vous uniquement. 4 rue le Bouvier (Rdc) à Bourg-la-Reine. Tél. 01 47 21 08 08.

## Contrôleur des impôts

Le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois de 14 h à 16 h, à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

## Contrat de ville des Blagis

Permanences sur le contrat des Blagis : les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi de chaque mois de 17 h à 18 h 30 au CSCB, 2 rue du Dr Roux.

## Ecrivain public

Le lundi de 10 h à 12 h au CSCB, 2 rue du Dr Roux.

## Infos-consommateurs

Permanence au CSCB (2 rue du Dr Roux), le 1<sup>er</sup> lundi du mois de 14 h 30 à 16 h 30, ou sur rendez-vous auprès du CSCB : tél. 01 41 87 06 10.

## Aveugles et malvoyants

Association Valentin Haüy : à l'animathèque - MJC, 21 rue des Ecoles, le lundi de 14 h à 16 h le mardi et vendredi de 10 h à 12 h et au CSCB, 2 rue du Dr Roux, le 3<sup>e</sup> mardi du mois de 10 h à 12 h. Permanence téléphonique 24h/24 : 01 46 60 41 44.

## COMMENT LAISSER DES MESSAGES AUX ÉLUS

Des messages téléphoniques peuvent être laissés à la mairie de Sceaux auprès des différents groupes politiques appartenant au Conseil municipal.

Pour ce faire, il faut composer le :

**01 41 13 33 59,**

attendre le message qui vous indiquera comment procéder pour accéder à la boîte vocale correspondant à votre demande.

• GROUPE UDF, boîte vocale n° 5061

• GROUPE RPR, boîte vocale n° 5051

• AIMER SCEAUX ENSEMBLE, boîte vocale n° 5891

• LA GAUCHE UNIE À SCEAUX, boîte vocale n° 5071

• CITOYENS À SCEAUX, boîte vocale n° 5081

Les annonces publiées dans **Sceaux magazine** sont réservées exclusivement aux particuliers et, en priorité, aux Scéens.

**OPHLM de Sceaux  
loue logements PLI**

T2 57 m<sup>2</sup> : 4 683 F  
T3 duplex avec jardin 70 m<sup>2</sup> : 5937 F  
T3 73 m<sup>2</sup> : 5 700 F  
Charges et box compris, chauff. ind.  
Tél. 01 46 60 45 37

**Offres d'emploi**

Cherche pers. avec réf. pour s'occuper de 2 bébés, garde à dom. conjointe, tps complet + trav. ménagers, déclarée. Tél. 01 46 60 33 15 (après 19 h).

Cherche pers. sérieuse non fumeur pour aller chercher à l'école des Clos-St-Marcel 2 enf. 5 et 7 ans et les garder au dom. Tél. 01 40 91 98 30.

Cherche couturière pour divers travaux ponctuels, pers. d'expérience. Tél. 01 46 60 55 58.

Dame 67 ans marchant avec canne cherche accompagnatrice pour promenades au parc 3 fois par semaine. Tél. 01 46 60 06 33 (matin).

Cherche femme exp. réf. exigées pour s'occuper à dom. d'une petite fille et d'un bébé 4j/sem. Tél. 01 47 02 06 04 (Mme de Chassy).

François 7 mois recherche petit camarade de jeux pour partager nourrice. Tél. 01 47 02 41 16.

Famille ch. pers. non fum. pour garde enf. 2-4 ans (école du Centre) à dom. Exp. réf. ex. Garde conj. avec fam. même sect. poss. Tél. 01 41 13 62 60.

**Demandes d'emploi**

Secrétaire confirmée tape vos documents, rapports, thèses, etc. à domicile. Tél. 01 40 91 08 89 (rép.)

Secrétaire tape tous travaux sur Word 6 et Excel 5, lettres, cv, thèses, livres, tableaux. Tél. 01 47 02 65 34.

Dame soixantaine réf. recherche travail dans famille le matin et vac. scolaires. Tél. 01 46 60 09 19.

Étudiante garde vos enfants et aide aux devoirs, disponible du vendredi après-midi au mardi et jeudi après midi. Tél. 01 46 61 21 59.

Dame avec réf. cherche heures de ménage garde d'enfants merc. ou après-midi. Tél. 01 46 31 32 85 (19 h).

Cherche à faire 2 h de ménage le matin, sauf mercredi. Tél. 01 47 02 86 46.

Dame ch. garde d'enfants ou ménage le mercredi. Tél. 01 43 50 53 11.

Jeune dame cherche à faire heures de repassage. Tél. 01 47 02 47 98.

JF portugaise avec réf. cherche heures de ménage et/ou repassage. Mme de Oliveira. Tél. 01 46 64 59 64.

Dame cherche heures de ménage, déclarée, réf. Tél. 01 43 50 39 41.

Dame très disponible possédant voiture cherche trav. ménagers ou aide à personne âgée. Tél. 01 47 02 03 72.

Cherche à faire ménage et garde d'enfants. Tél. 01 43 50 09 37.

JF niv. Bac+2 ch. travail mi-temps (matin) standard-secrétariat à Sceaux ou env. Tél. 01 45 43 50 27.

**Immobilier**

Famille scéenne ch. logement à Sceaux en mai, juin, juillet, possibilité août (cause travaux). Tél. 01 46 60 55 58.

Directeur commercial cherche à louer, Sceaux ou proximité, maison 150 m<sup>2</sup> env., minimum 4 chambres, jardin. Tél. 01 47 02 08 86.

Sceaux 10 mn lycée Lakanal studio meublé 2 900 F cc. Tél. 01 46 61 17 99 ou 01 46 84 94 28 (bur).

Vends 2/3 p. à Sceaux 64 m<sup>2</sup> pr. RER résid. ravalée, digicode, porte blindée 740 000 F. Tél. 01 46 64 35 62 (soir).

Vends appt. 2 p. 42 m<sup>2</sup> 2<sup>e</sup> et dernier ét. refait neuf cuis. SDB aménagées cave parking 670 000 F. Tél. 01 46 61 25 62 (dom.) 01 46 60 64 10 (bur).

Loue appt 2 pièces, centre Sceaux. Tél. 01 47 02 21 64.

Loue centre Sceaux appt. 3 p. 81 m<sup>2</sup> 1<sup>er</sup> ét. pt balcon parking chauff. élec. Tél. 01 46 61 99 29 ou 01 46 60 65 25.

Loue 1<sup>er</sup> mars Châtenay-Malabry limite Sceaux 2 mn RER 4<sup>e</sup> ét. N/S appt. 3 p. 85 m<sup>2</sup> cave, 6 400 F. Charge 980 F. Tél. 01 47 02 87 93 (h. repas).

Loue studio indép. à Châtenay 20 m<sup>2</sup> ds pavillon 2 300 F. Local commercial ou professionnel, à Bourg-la-Reine, 18 m<sup>2</sup>. 2 500 F. Tél. 01 46 61 13 00.

Loue Ibiza (Baléares) bord de mer, piscine, tennis, 2 p. 44 m<sup>2</sup>, 6 pers. terrasse, air cond., du 16 au 31 août, 5 000 F. Tél. 01 42 37 44 14.

Loue 3 p. près RER Sceaux rés. stand. 63 m<sup>2</sup> salon 2 ch. cuis. SDB WC indép. cave asc. libre 01/03. 5 750 F cc. Tél. 01 43 50 43 64 (dom. ap. 20 h) ou 01 46 29 23 47 (bur).

Cannes front de mer à 200 m du vieux port loue grand studio 40 m<sup>2</sup> balcon, télévision asc. toutes périodes. Tél. 01 46 60 06 05.

**Cours particuliers**

Institutrice donne cours tous niv. soutien régulier pendant vacances de février. Tél. 01 40 91 02 24.

Étudiante en analyses biologiques donne cours de math français anglais. Tél. 01 47 02 85 53.

Étudiant en doctorat à l'École Centrale Paris donne cours de math physique chimie à dom. Tél. 01 41 13 76 68 (rép.).

Ingénieur École Centrale Paris grande exp. pédagogique donne cours tous niveaux math physique chimie. Hélène. Tél. 01 40 91 04 59.

Docteur ingénieur donne cours de math physique chimie anglais, niv. collège et lycée. Tél. 01 46 83 19 31.

Prof. agrégé donne cours de math 6<sup>e</sup> à T<sup>alé</sup>, prix modéré. Tél. 01 43 50 59 93.

J.F. Scéenne d'orig. russe donne cours de russe 6<sup>e</sup> à T<sup>alé</sup>. Tél. 01 47 02 73 60.

Professeurs certifiés 1<sup>ers</sup> prix Conservatoire de musique de Paris donnent cours de piano, batterie, percussion classique. Tél. 01 40 91 07 69.

Enseignante donne cours anglais et français à dom., 6<sup>e</sup> à 3<sup>e</sup>, exp. pédagogique, 110 F/h. Tél. 01 40 91 99 82.

Professeur certifié de lettres classiques donne cours de français 6<sup>e</sup> à terminale, soutien, cours intensifs, prépa. méthodique au bac. Tél. 01 47 02 48 39.

Cours de math niveau 2<sup>e</sup> cycle de lycée et DEUG par professeur agrégé. Tél. 01 47 02 17 09.

Diplômé maîtrise Dauphine + MBA États-Unis donne cours soutien scolaire jusqu'à la 3<sup>e</sup>. 5 ans exp. cours part. Christophe. Tél. 01 43 50 25 88.

**Ventes**

Vends solex blanc type 5 000 (1970) TBE, révision complète 11.97, 2 500 F. Tél. 01 43 50 86 59.

Vends vélo d'appartement "Care", compteur temps calories distance 1 000 F. Tél. 01 47 02 29 72.

Vends poussette double, état neuf avec habillage pluie, achetée 2 000 F vendue 1 000 F. Tél. 01 46 01 03 67.

Vends siège Espace modèle 2, 2 200 F à débattre. Tél. 01 41 13 88 27.

Vends fauteuil cuir anglais fauve 900 F. Table ferme ancienne restaurée 140 x 70 : 3 000 F. Tél. 01 43 50 58 35.

Vends vêtements adultes et enfants, toutes tailles. Tél. 01 47 02 03 72.

Vends veste mouton ~~peau~~ laine noire 3 000 F. Fauteuil Everstyl coul. gazelle 4 000 F. Lit Louis XV avec sommier gainé 3 000 F. Tél. 01 46 61 21 91.

Vends chaînes "König" zip 12 mm 060 pour pneus 175-13, 560-15, 175/70-14 jusqu'au 195/60-14. 150 F. Tél. 01 46 60 84 71.

Vends mezzanine bois finition hêtre clair 2 x 2 m, hauteur réglable 3 500 F. Tél. 01 46 31 34 33.

Vends mezzanine 2 pl. avec matelas, bois naturel, belle qualité 2 000 F. Tél. 01 47 33 10 96 (ap. 19 h 30).

Vends fauteuil de relaxation homme "variation" merisier 4 500 F. Piano droit "Renner" 5 500 F. Tél. 01 46 61 12 61.

Vends piano droit "Yamaha" noir 6 000 F. Tél. 01 46 61 24 44.

**Divers**

Jeune mamie tricoterait pour vous brassières ou petits vêtements pour vos enfants, modèles en démonstration. Tél. 01 47 02 41 16.

Perdu portefeuille/permis de conduire, porte-monnaie/carte d'identité. Mme Guinot. Tél. 01 46 60 84 89.

Perdu carnet de notes par fillette rue piétonne le 31/12/97. Tél. 01 46 60 09 19 (récompense).

FÉVRIER

MEDECINS

PHARMACIES

INFIRMIERES

Dimanche 8	<b>Dr BRIDEY</b> 6 place du Gal de Gaulle ..... 01 43 50 88 41	<b>Pharmacie POMPEI</b> 178 rue Houdan ..... 01 47 02 77 97	<b>Mme SAVOYE-RIEUNAU</b> 31 allée de Tréville ..... 01 46 60 16 66
Dimanche 15	<b>Dr COMPAGNON</b> 112 bis rue Houdan ..... 01 46 61 19 93	<b>Pharmacie LAVERDET</b> 106 rue Houdan ..... 01 46 61 00 62	<b>Mme MERCIER</b> 10 rue Florian ..... 01 43 50 13 93
Dimanche 22	<b>Dr HASSID</b> 68 rue des chêneaux ..... 01 46 60 00 53	<b>Pharmacie DEMOUY</b> 43 rue des Coudrais ..... 01 47 02 40 44	<b>Mme THIRIET</b> 31 rue Houdan ..... 01 46 61 98 03
<b>MARS</b>			
Dimanche 1 <sup>er</sup>	<b>Dr LE VAN QUYEN</b> 123 rue Houdan ..... 01 43 50 07 74	<b>Pharmacie SCEAUX-ROBINSON</b> 5 av. des quatre-chemins ..... 01 46 61 16 12	<b>Mme PANZOUSKI</b> 10 rue Florian ..... 01 47 02 24 23
Dimanche 22	<b>Dr LIMAGNE</b> 81 av. de Bourg-la-Reine ..... 01 47 02 38 38	<b>Pharmacie BENHAMOU</b> 56 Bis av. G <sup>d</sup> Leclerc ..... 01 46 61 87 29	<b>Mme GAUD-VIEL</b> 17 av. de Poitou ..... 01 47 02 30 80
Dimanche 15	<b>Dr METAYER</b> 31 rue des Pépinières ..... 01 60 11 46 65	<b>Pharmacie VARIN</b> 45 rue Houdan ..... 01 46 61 00 91	<b>Mme SAVOYE-RIEUNAU</b> 31 allée de Tréville ..... 01 46 60 16 66
Dimanche 22	<b>Dr RAIX</b> 50 rue des chêneaux ..... 01 46 61 16 05	<b>Pharmacie MARTIN-LAVIGNE</b> 104 av. G <sup>d</sup> Leclerc ..... 01 46 61 80 80	<b>Mme MERCIER</b> 10 rue Florian ..... 01 43 50 13 93
Dimanche 29	<b>Dr ROMEO</b> 18 bis rue de Fontenay ..... 01 43 50 80 19	<b>Pharmacie LUPORSI</b> 96 av. G <sup>d</sup> Leclerc ..... 01 46 61 96 96	<b>Mme THIRIET</b> 31 rue Houdan ..... 01 46 61 98 03

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins et pour les infirmières, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14 h.

Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

• Le Dr Besnard, médecin de l'Etat civil, ayant pris sa retraite, les constats de décès sont désormais signés par les médecins traitants.

• Le docteur Jean-Luc Hervieu, radiologue, désire vous informer du transfert de son activité au 124, rue Houdan. Tél. 01 43 50 09 34.

• Pierre Orsoni a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son cabinet de pédicurie podologie au 22 square Robinson (face à la gare RER Robinson). Tél. 01 41 87 08 78.

• Le docteur Jean-Paul Preziosi a le plaisir de vous annoncer sa nouvelle installation : Résidence Clémencia, 6 bis avenue de la gare (en face du RER Robinson). Tél. 01 41 13 82 83.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS .....	17 ou 01 41 13 40 00
POMPIERS .....	18 ou 01 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS .....	01 40 37 04 04
DROGUE INFO SERVICE .....	08 00 23 13 13
SIDA INFO SERVICE .....	0 800 840 800
MÉDICALE (Centre 15) (service d'urgence) .....	15
DENTAIRE (service d'urgence)	
<i>(Les dimanches et jours fériés de 9 h à 12 h et de 15 h 17 h)</i> 01 47 78 78 34	
AMBULANCES (Jour et nuit) .....	01 46 31 69 22
AMBULANCE LEROY .....	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence) .....	01 47 35 27 59
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence) .....	01 47 35 54 90
TAXIS (Bourg-la-Reine) .....	01 46 61 00 00
SNCF (Renseignements) .....	08 36 35 35 35
SOS AMITIÉ .....	01 46 21 31 31

Clinique Polyclinique  
Ambroise Paré de Bourg-la-Reine

140 lits et places

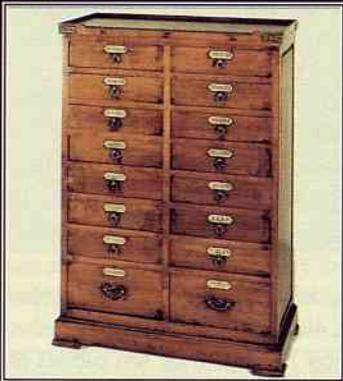
- MATERNITÉ (péridurale, surveillance pédiatrique...)
- CHIRURGIE (orthopédique, digestive, ORL, stomatologique, ophtalmologique...)
- MÉDECINE AIGUË
- URGENCES 24H/24
- CHIRURGIE (gynécologique, veineuse, esthétique et plastique, IRL, coeliochirurgie,...)

CHIRURGIE AMBULATOIRE - RADIOLOGIE

2, rue Léon Bloy 12, bd du Maréchal Joffre  
92340 Bourg-la-Reine 92340 Bourg-la-Reine  
Tél : 01 45 36 51 36 Tél : 01 45 36 53 53



# Meubles de Métiers



*Voilà maintenant 10 ans que nous rééditons pour vous avec beaucoup de succès, toute une gamme de meubles de métiers. Leur famille s'est agrandie d'année en année, et nous serons heureux de vous faire découvrir les derniers nés.*

*Dans l'attente de vous rencontrer...  
Laurent Pouzadoux*

S. A. D.

Sceaux Ameublement Décoration  
Laurent POUZADOUX - ☎ 01 46 60 03 94

137, rue Houdan  
(100 m du RER Robinson)  
92330 SCEAUX

## 23<sup>e</sup> CROSS

de la ville de Sceaux

**Dimanche**  
**8 février 1998**  
de 8 h à 13 h

Inscriptions jusqu'au  
samedi 7 février 1998 - 13 h  
à l'ancienne mairie de Sceaux  
68 rue Houdan

Renseignements : tél. 01 41 13 33 40

VILLE DE  
SCEAUX



OTM  
1998